

Betjeningsvejledning

Vaskemaskiner til erhverv, ejendomme og industri



Følg sikkerhedsanvisninger!



Maskinen bør først tages i brug efter gennemlæsning af denne vejledning!

CE

Produkt-nr. 9650.1/2
9651.1/2
9652.1/2
9653.1/2
9654.1/2

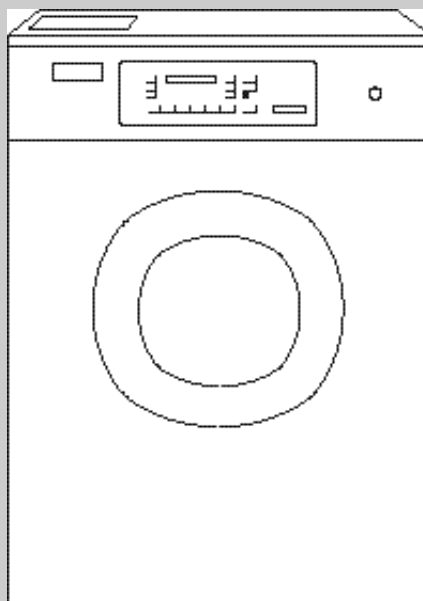
Instruktion-nr. 760 410.AB



SCHULTHESS

Spirit proLine

WEI 9080 / 9100 / 9120 / 9130 / 9160



proLine WE10

EG-Konformitätserklärung für Maschinen

(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A)

Hersteller: Schulthess Maschinen AG
 Adresse: Landstrasse 37
 CH-8633 Wolfhausen

Erklärt hiermit, dass die Waschautomaten der nachstehenden Typen:

Type:	Spirit ProLine WEI 9090	Spirit ProLine WEI 9100	Spirit ProLine WEI 9120	Spirit ProLine WEI 9130	Spirit ProLine WEI 9160	Elektrische Anschlüsse
Prod.-Nr.	9952.1	9953.1	9954.1	9955.1	9951.1	3x400V
Prod.-Nr.	9952.2	9953.2	9954.2	9955.2	9951.2	3x230V

- konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen folgender weiterer EU-Richtlinien
Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

Wolfhausen, Dezember 2009

Schulthess Maschinen AG

Ch. Davarillo
 Chief Engineer and Development

H.-P. Cadonna
 Product Manager

Déclaration CE de conformité de machines

(Directive Machine 2006/42/CE, Annexe II A)

Fabricant: Schulthess Maschinen AG
 Adresse: Landstrasse 37
 CH-8633 Wolfhausen

Déclare par le présent que les extracteurs de lavage:

Type:	Spirit ProLine WEI 9090	Spirit ProLine WEI 9100	Spirit ProLine WEI 9120	Spirit ProLine WEI 9130	Spirit ProLine WEI 9160	Requadrément électrique
N° prod.	9952.1	9953.1	9954.1	9955.1	9951.1	3x400V
N° prod.	9952.2	9953.2	9954.2	9955.2	9951.2	3x230V

- sont conformes aux dispositions à ce sujet de la
Directive Machine 2006/42/CE
- sont conformes aux dispositions des Directives Européennes suivantes
Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Wolfhausen, Décembre 2009

Schulthess Maschinen AG

Ch. Davarillo
 Chief Engineer and Development

H.-P. Cadonna
 Product Manager

Dichiarazione di conformità CE per macchine

(Direttiva macchine 2006/42/CE, Appendice II A)

Il produttore: Schulthess Maschinen AG
 Indirizzo: Landstrasse 37
 CH-8633 Wolfhausen

Dichiaro con il presente documento che le centrifughe estrattori:

Type:	Spirit ProLine WEI 9090	Spirit ProLine WEI 9100	Spirit ProLine WEI 9120	Spirit ProLine WEI 9130	Spirit ProLine WEI 9160	Alligamenti elettrici
N° prod.	9952.1	9953.1	9954.1	9955.1	9951.1	3x400V
N° prod.	9952.2	9953.2	9954.2	9955.2	9951.2	3x230V

- sono conformi alle relative disposizioni della
Direttiva macchine 2006/42/CE
- sono conformi alle relative disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive dell'UE
Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Wolfhausen, Dicembre 2009

Schulthess Maschinen AG

Ch. Davarillo
 Chief Engineer and Development

H.-P. Cadonna
 Product Manager

EC Declaration of conformity for machinery

(Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II, sub. A)

Manufacturer: Schulthess Maschinen AG
 Address: Landstrasse 37
 CH-8633 Wolfhausen

Herby declare that the washing extractors:

Type:	Spirit ProLine WEI 9090	Spirit ProLine WEI 9100	Spirit ProLine WEI 9120	Spirit ProLine WEI 9130	Spirit ProLine WEI 9160	Electrical Connection
Prod. No.	9952.1	9953.1	9954.1	9955.1	9951.1	3x400V
Prod. No.	9952.2	9953.2	9954.2	9955.2	9951.2	3x230V

- are in conformity with the relevant provisions of the
Machinery Directive 2006/42/EC
- are in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
Electromagnetic compatibility 2004/108/EC

Wolfhausen, December 2009

Schulthess Maschinen AG

Ch. Davarillo
 Chief Engineer and Development

H.-P. Cadonna
 Product Manager



Kære kunde

Det glæder os, at De har valgt en SANIVA/Schulthess vaskemaskine.

Deres nye vaskemaskine er udviklet på baggrund af mange års udviklingsarbejde. Højeste kvalitetskrav både med hensyn til udvikling og produktion garanterer en lang levetid.

Maskinens koncept opfylder alle nuværende og fremtidige krav til moderne pleje af vasketøj. Med denne maskine får De et stort og individuelt programvalg.

Maskinens meget økonomiske forbrug af vand, energi og vaskemidler bidrager til at reducere forureningen af vort miljø og sikrer Dem en meget økonomisk maskine i drift.

Gennemlæs venligst denne brugervejledning omhyggeligt for at kunne udnytte maskinens mange muligheder og fordele. På denne måde undgår De at forårsage skader på Dem selv og maskinen.

Vær især opmærksom på kapitel «Sikkerhedsanvisninger».

Vi håber, at De får glæde af Deres nye SANIVA/Schulthess vaskemaskine.

Med venlig hilsen

SANIVA FACILITY A/S

Indholdsfortegnelse

<hr/>	
Anvendte symboler	4
<hr/>	
Bortskaffelsesråd	
▶ Den nye maskines emballage	4
▶ Bortskaffelse af den gamle maskine	4
<hr/>	
Sikkerhedsanvisninger	4/5
<hr/>	
Deres nye vaskemaskine	
▶ Beskrivelse af maskinen	8
▶ Ifyldning af vaskemiddel	9
<hr/>	
Anvisninger til vaskemiddel og forberedelse af tøj	
▶ Mærkehjælp til vandets hårdhed	10
▶ Vaske- og plejemidler	10
▶ Vaskeanvisninger	11
▷ Sortering af tøj	11
▷ Vasketips	11
▷ Fjernelse af pletter	11
<hr/>	
Ibrugtagning	
▶ Første vask	11
▶ Nød-off-tast	11
<hr/>	
Vask	
▶ Programoversigt	12-17
▶ Vask	18
▷ Forberedelse	18
▷ Åbning af luge	18
▷ Valg af vaskeprogram	18
▷ Valg af ekstraprogrammer	18
▷ Valg af ekstrafunktioner	18
▷ Ifyldning af tøj	18
▷ Lukning af luge	18
▷ Ifyldning af vaskemiddel	18
▷ Start af program	18
▷ Programtid/Program	18
▷ Ændring af program før program-start	18
▷ Afbrydelse af program	19
▷ Afslutning af program med skyllestop	19
▷ Program slut	19
▷ Udtagning af vasketøj	19
▷ Slukning af maskine	19
▶ Ekstraprogrammer	20
▷ Ekspresprogram	20
▷ Skåneprogram til strygefrit tøj	20
▷ Forvask	20
▷ Desinfektion	20
▶ Ekstrafunktioner	21
▷ Indstilling af starttid	21
▷ Reduktion af temperatur	21
▷ Centrifugeringshastighed	21
▷ Skyllestop	21
▷ Ilgang	21
▶ Specialprogrammer	
▷ Valg af specialprogram	21
▷ Valg af ekstrafunktion	21
▷ Ifyldning af tøj/Lukning af luge	21
▷ Uld	21
▷ Håndvask	21
▷ Finvask	21
▷ Silke	21
▷ Skjorter/bluser	22
▷ Gardiner	21
▷ Bleer hygiejneprogram	21
▷ Imprægnering	21
▷ autoClean	21
▷ Centrifugering	22
<hr/>	
▶ profiClean-programmer	22
▷ Valg af profiClean-program	22
▷ Valg af ekstrafunktioner	22
▷ Ifyld tøj/Luk lugen	22
▷ Programgruppe «profiClean»	22
▷ Desinfektion	22/23
<hr/>	
Grundindstillinger	
▷ Ekstra skylning	23
▷ Vandstand ved vask	23
▷ Vandstand ved skylning	23
▷ Reduktion af centrifugeringshastighed	23
▷ Indstilling af ur	23
▷ Sprog	23
▶ Udvidede grundindstillinger	
▷ Hudbeskyttelsesfunktion	24
▷ Børnesikring	24
▷ Skyllestop	24
▷ Memory-funktion	24
▷ Sæbe-vaskeprogram	24
▷ Iblødsætningsprogram	24
▷ Cool-Down-funktion	24
▷ Løsne tøj ved program slut	24
▷ Reduktion af vasketid	24
▷ LCD-lysstyrke	24
▷ LCD-kontrast	25
▷ Summer-lydstyrke	25
▷ Standby-funktion	25
▷ Optisk interface	25
▷ Reduceret strømtilførsel	25
▷ Vaskeprogram-Indstilling	25
▷ Sprog	25
▷ Åbning af dør ved program slut	25
▷ Indstilling af starttid	25
<hr/>	
Rengøring og pleje	
▶ Rengøring af maskine	26
▷ Afkalkning af maskine	26
▷ Rensning af afløbsfilter	26
▷ Nødtømning	27
▷ Tømning	27
▷ Rensning af tromle	27
▷ Vandtilførselsslange	27
▷ Frostbeskyttelse	27
▷ Tømning af vandtilførselsslange	27
▶ Rensning af si i vandtilførsel	27
<hr/>	
Vaskekrot	
▶ Indsæt vaskekort	24
▶ Lagring af vaskeprogram	24
▶ Udtagning af vaskekort	24
▶ Valg af specialprogram	24
▶ Ekstrafunktioner	24
<hr/>	
Fejl	
▶ Fejlmeldinger på display	28/29
▶ Afhjælpning af fejl	30/31
<hr/>	
Kundeservice	
▶ Produkt- og maskin-nr.	32
<hr/>	
Servicekontrakt	32
<hr/>	
Noter	32
<hr/>	

Anvendte symboler

- ⚠ betyder sikkerhedsanvisninger og advarsler
- ▶ angiver de arbejdsgange, der skal udføres efter hinanden
- generelle nyttige anvisninger

Bortskaffelsesråd

Den nye maskines emballage

- ⚠ Korrekt bortskaffelse af emballage.
- ⚠ Emballage er ikke legetøj.

Ved behandling og genanvendelse spares råmaterialer og affaldsvolumen reduceres.

Emballagen kan returneres til forhandler eller leverandør.

Alle anvendte materialer kan nedbrydes i miljøet og kan genanvendes. Kartonen består af 80% til 100% genbrugspapir.

Træmaterialer er ikke kemisk behandlet.

Folieovertrækket er lavet af polyethylen (PE), sikkerhedstapen af polypropylen (PP). Disse materialer er rene kulbrinte forbindelser og kan genanvendes.

Bortskaffelse af gammel maskine

- ⚠ Udtjente maskiner skal gøres ubrugelige:

Efter at stikket er trukket ud eller den elektriske forbindelse er afbrudt af en elektriker, gennemskæres el-kabler eller fjernes helt. Dørlåsen ødelægges eller fjernes, således at legende børn ikke kan lukke sig selv inde og dermed udsættes for fare.

Komponenter fra den gamle maskine må ikke genanvendes.

Den gamle maskine indeholder værdifulde råmaterialer, som kan genbruges.

Sørg for, at den gamle maskine bortskaffes korrekt.

De bør ikke opbevare den gamle maskine, ej heller bortskaffe den via den almindelige renovation. ~~X~~

Adresser på opsamlingssteder eller genbrugsstationer fås hos de lokale kommunale myndigheder.

På denne måde hjælper De med en miljømæssig korrekt bortskaffelse samt genbrug.

Sikkerhedsanvisninger

Denne maskine opfylder de gældende sikkerhedsregler for elektriske apparater. Den må ikke benyttes af personer (inkl. børn) med nedsatte psykiske, følelsesmæssige eller mentale evner hhv. med manglende erfaringer og evner. Gennemlæs venligst omhyggeligt sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning samt den tilhørende opstillingsvejledning.

- ⚠ Vaskemaskinen er kun frakoblet elektrisk fra strømmen, når stikket er trukket ud eller hovedkontakten er slukket eller sikringen er demonteret.

Før ibrugtagning, bemærk venligst:

- ⚠ Vedlagte materiale bør gennemlæses omhyggeligt, før De tager maskinen i brug. Her finder De vigtig information vedrørende maskinens installation, brug og sikkerhed. Det trykte materiale bør opbevares på et sikkert sted til brug for brugere eller senere ejere.
- ⚠ Transportsikringen fjernes og opbevares på et sikkert sted.
- ⚠ Maskinen installeres af fagfolk og i henhold til opstillingsvejledningen. Hvis maskinen opsættes på en sokkel, skal maskinen fastgøres som anført i opstillingsvejledningen for at undgå, at maskinen vælter ned.
- ⚠ Vaskemaskinen må kun benyttes, når alle aftagelige ydre dele er monteret og der dermed ikke er fare for berøring med strømførende dele eller roterende maskindele.
- ⚠ En maskine med synlige skader må ikke tilsluttes.
- ⚠ Maskinen må kun tilsluttes til vandtilførslen med et helt nyt slangesæt. Gamle slangesæt må ikke genbruges. Slangerne kontrolleres jævntligt for rettidig udskiftning for at forhindre vandskader.
- ⚠ Hvis vaskemaskinen bruges i en højde over 2000m over havet, skal temperatursænkningen aktiveres for at undgå kogning (se servicevejledning eller spørg hos kundeservice eller leverandør).

Bemærk venligst følgende ved vask:

- ⚠ Denne vaskemaskine er kun beregnet til tøj, som ikke er produceret med farlige eller brandbare materialer.
- ⚠ I denne vaskemaskine må De under ingen omstændigheder foretage kemisk rensning! Ved de fleste rensningsmidler er der fare for brand og eksplosion!
- ⚠ Der må ikke lagres benzin, petroleum eller andre let antændelige stoffer i nærheden af maskinen. Brand- og eksplosionsfare!
- ⚠ Børn må ikke være i nærheden af maskinen uden opsyn.
- ⚠ Husdyr holdes væk fra maskinen.
- ⚠ Maskinen er udelukkende beregnet til vask og vådrensing samt centrifugering af alle tekstiler, som ifølge mærket kan tåle dette.
- ⚠ Undlad at berøre ruden, når der vaskes ved høje temperaturer (risiko for at brænde sig).
- ⚠ Når der vaskes ved høje temperaturer, kan der komme varm damp ud af udluftningsstuds bag på maskinen.
- ⚠ Har der dannet sig en vandpyt på gulvet i nærheden af maskinen (slangebrud, lækage el.lign.), tørres denne op og fejlen findes (se kapitel «Fejl»), ellers er der fare for at glide.
- ⚠ Der må ikke stilles nogen genstande på maskinen: Ved centrifugering kan disse rutsje ned på gulvet.
- ⚠ I maskinen må der under ingen omstændigheder anvendes rensningsmidler, der indeholder opløsningsmidler. Tekstiler, der indeholder antændelige kemikalier eller rensningsmidler med opløsningsmidler, skal skylles godt med vand i hånden før vask. Der er risiko for, at maskindele beskadiges og at der opstår giftige dampe. Derudover er der risiko for brand og eksplosion.
- ⚠ Før der startes et vaskeprogram, kontrolleres det, at der ikke er nogen fremmedlegemer i tromlen og sæbeskufferne (mønter, negle, clips etc.).
- ⚠ Når døren lukkes, pas da på at fingrene ikke kommer i klemme.
- ⚠ Når et vaskeprogram er afbrudt, kan tøjet være meget varmt: Risiko for forbrænding!
Tag kun afkølet tøj ud af tromlen.

Efter programmet er slut:

- ⚠ Grib ikke ind i den roterende tromle.
- ⚠ Luk for vandhanen og sluk for strømmen.
- ⚠ Hvis strømmen afbrydes uden, at der er lukket for vandhanen, virker den indbyggede oversvømmelsesbeskyttelse ikke.

Bemærk ved transport:

- ⚠ Transportsikring monteres.
- ⚠ Forsigtig ved transport af maskinen (risiko for at komme til skade)! Løft ikke maskinen i de fremskudte dele!
- ⚠ Se venligst også opstillingsvejledningen.

Generelle sikkerhedsanvisninger:

- ⚠ Undlad at kravle op på maskinen.
- ⚠ Undlad at sidde på, læne eller hvile Dem på lugen. (Maskinen kan vælte!)
- ⚠ Maskinen må aldrig oversprøjtes med vand, ej heller rengøres med en damprensemaskine.
- ⚠ Benyttes maskinen ikke i længere tid, skal strømmen til den afbrydes.
- ⚠ Stik må kun berøres med tørre hænder. Træk kun i stik, ikke i kabel.
- ⚠ Reparationer må kun udføres af uddannede fagfolk og defekte dele må kun udskiftes med originale Schulthess reservedele. Ukorrekte reparationer kan forårsage betydelig materiel skade samt udgøre en fare for brugeren. Ændringer på maskinen er kun tilladt ifølge aftale med leverandøren.
- ⚠ Hvis maskinens ledning til strømtilslutning beskadiges, skal den udskiftes med en specialledning, som fås hos producent/leverandør eller kundeservice.
- ⚠ Vaske- og pjemidler skal opbevares utilgængeligt for børn. Vaskemidler, skyllemiddel etc. skal opbevares på et tørt og køligt sted, da klumpede vaskemidler kan medføre, at maskinen ikke fungerer.
I tvivlstilfælde spørg da kundeservice eller leverandør.

Miljøbeskyttelse og sparetips

Den mest økonomiske og miljørigtige vask opnås ved at ifylde den maksimale tøjmenge.
Den maksimale ifyldningsmængde må ikke overskrides.
Se programoversigt i kapitel «Vask».

Således sparer De energi:

Vælg ofte et program med ekstrafunktionen «Temperaturnedsættelse». Med disse programmer opnås med forlænget vasketid med betydeligt mindre energiforbrug et lige så godt vaskeresultat.

Således sparer De vand, energi og vaskemiddel:

Undlad forvask ved normalt tilsmudset tøj.

Således sparer De energi og tid:

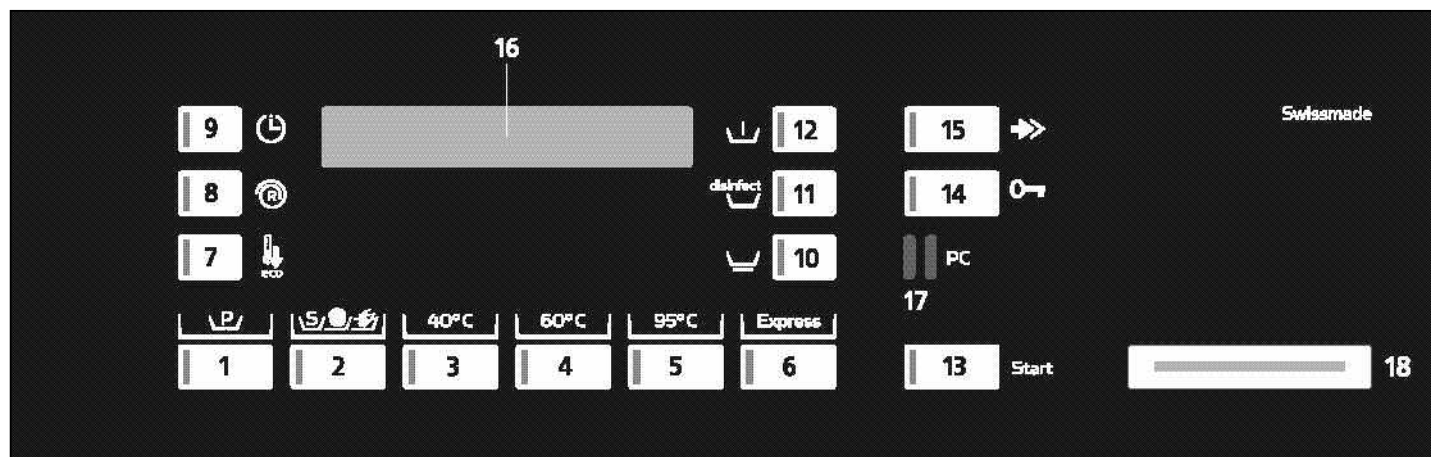
Ved kun let tilsmudset tøj trykkes på tasten «Express».

Således sparer De vaskemiddel:

Vaskemiddel doseres i henhold til vandets hårdhed, tilsmudsgrad og tøjmenge. Se desuden anvisningerne på vaskemiddelpakningen.

Beskrivelse af maskine

Betjeningspanel og display



Programmer (uden forvask)

- 1 profiClean-programmer
- 2 Specialprogrammer
- 3 Kulørt vask 40 °C
- 4 Kulørt vask 60 °C
- 5 Kogevask 95 °C

15 Ilgang

Meddelelser

16 Meddelelser i display

Ekstrafunktioner

- 6 Ekspresprogram
- 7 Vasketemperatur
- 8 Centrifugeringshastighed/skyllestop
- 9 Indstilling af starttid
- 10 Skåneprogram til strygefrit
- 11 Desinfektion
- 12 Forvask
- 13 Programstart
- 14 Åbning af ifyldningsluge

Interfaces

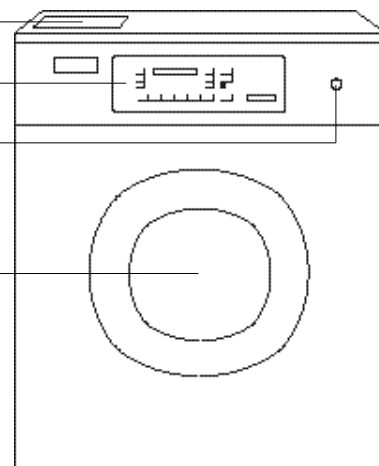
- 17 SCS-Schulthess Control System (PC-interface)
- 18 Sprække til isætning af vaskekort (option)
(Tilbehør nr. 50990 eller nr. 50991)

Sæbeskuffe

Betjeningspanel og display

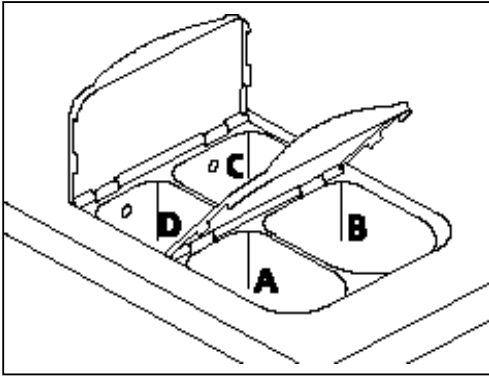
Nødstop

Ifyldningsluge



Ifyldning af vaskemiddel

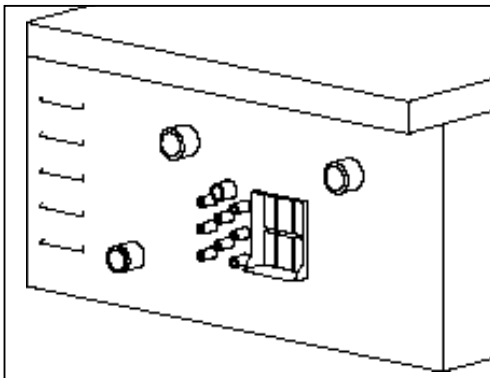
Vaskemaskinen er beregnet til manuel dosering af vaskepulver og flydende vaskemidler.



Rum A: Forvask
 Rum B: Klarvask (pulver)
 Rum C: Klarvask (flydende vaskemiddel)
 Rum D: Skyllemiddel / plejemidler (flydende)
 Vaskepulver kan fyldes direkte i rum A og B.

Option dosering af flydende vaskemidler

Tilslutningerne til dosering af flydende vaske- og plejemidler via doseringspumper er allerede forberedt og er placeret på bagsiden af maskinen.



Til styring af doseringspumper kan der købes et kit prod.-nr. 50995, resp. 50996 (230U).

Markering af vandets hårdhed

Dosering af vaskemiddel afhænger af vandets hårdhed. Deres lokale vandværk kan oplyse vandets hårdhed i Deres område.

Vandets hårdhed

Hårdhed	Egenskab	°dH	°fH
1	blød	0–7	0–12
2	middel	8–14	13–25
3	hård	15–21	25–37
4	meget hård	>21	>37

Vaske- og plejemidler

De kan anvende alle de vaskemidler, der findes på markedet, som er beregnet til vaskemaskiner, f.eks. vaskepulver, kompakt midler (koncentrater), vasketabletter (tabs) samt flydende vaskemidler.

De bør anvende vaskemidler, som er egnede til det pågældende stof og farve:

- Vaskemiddel til hvidt tøj
- Vaskemiddel til kulørt vask
- Finvaskemiddel til syntetisk stof, viscose og mikrofiber
- Uldvaskemiddel til uld, silke og overtøj



Der må under ingen omstændigheder benyttes midler, der indeholder opløsningsmidler. Der er risiko for, at maskindele bliver beskadiget samt at der opstår giftige dampe.

Derudover er der brand- og eksplosionsfare.



Tekstiler, som er behandlet med rensmidler indeholdende opløsningsmidler, skal skylles i hånden i rent vand inden vask.



Der bør kun anvendes blødgøringsmidler, farve- og af-farvningsmidler samt andre tilsætningsstoffer, hvor producenten i sin brugsanvisning udtrykkeligt har tilladt brugen af disse midler i vaskemaskiner.

Følg nøje den pågældende brugsanvisning.



Vaskeforstærker må kun tilsættes i sidste skyl, da der i alle andre programtrin er risiko for eksplosion.



Vaskemidler og tøjplejemidler bør opbevares utilgængeligt for børn.



Vaskemidler, skyllemiddel og andre tøjplejemidler skal opbevares på et tørt, køligt sted, da klumpede vaskemidler kan forårsage fejl på maskinen.

Dosering af vaskemiddel

Kun med den korrekte dosering opnås gode vaskeresultater. Følg nøje doseringsanvisningerne på sæbeemballagen. Husk, at de anførte doseringsmængder svarer til fuld tromle. Ved mindre tøjmængder bør sæbemængden reduceres.

Den korrekte doseringsmængde afhænger af:

- Vandets hårdhed

Hvis De ikke kender denne, forespørg da hos Deres kommune.

Vaskemiddel doseres i henhold til vandets hårdhed.

- Tøjets tilsmudsningsgrad

- Let tilsmudset

Intet synligt snavs eller pletter, tøjet har f.eks. kun antaget kropslugt.

Sæbemængden bør reduceres i henhold til doseringsanbefalingen.

Vask disse tekstiler på ekspresprogrammet.

- Normal tilsmudsning

Synligt snavs og få lette pletter.

Normal dosering i henhold til doseringsanbefaling.

Vask disse tekstiler på ekspresprogrammet.

- Kraftig tilsmudsning

Synlige tilsmudsninger og pletter.

Forhøjet dosering i henhold til doseringsanbefaling.

Pletter forbehandles eller sættes i blød, brug forvask til tøjet eller vask i et intensivprogram.

- Tøj mængde

Ved en halv tromle tøj reduceres sæbemængden med en tredjedel.

Bemærk:

- For lidt sæbe

ses først efter flere ganges vask med underdosering, tøjet bliver gråt eller ikke rent, tøjet bliver hårdt (stift), kan danne prikformede, gråbrune pletter (fedtpletter) på tøjet, kan danne kalkbelægninger på varmelegemer.

- For meget vaskemiddel bevirker

dårligere vaskeresultat, overskumning og fejl på maskine, højere vandforbrug og vandudgifter, længere vasketid, unødigt belastning af miljøet.

2x forvask

Ifyld vaskemiddel til den første forvask i tromlen.

Ifyld vaskemiddel til den anden forvask i rum A.

Ifyld vaskemiddel til klarvask i rum B og C.

Ifyld skyllemiddel eller andet i rum D.

(Valg af starttid, se kapitel ekstrafunktioner)

I forvask ved valg af starttid benyttes en doseringsbold til flydende vaskemidler.

Læg denne ind til tøjet.

Udtag doseringsbold efter programafslutning!

Ifyld maks. 300ml flydende vaskemiddel i rum C, for ellers løber vaskemidlet ud af overløbet.

Blødgøringsmidler

Hvor vandets hårdhed er «middel» og «hård» kan der anvendes specielle blødgøringsmidler. Følg anvisningerne på pakken!

I dette tilfælde doseres vaskemiddel efter hårdhedsområde «blød». Først ifyldes vaskemiddel, derefter blødgøringsmiddel i samme rum. På denne måde iskylles midlerne bedre.

Midler til iblødsætning

Iblødsætningsmiddel kommer direkte i tromlen.

Vælg iblødsætningsprogram (se kapitel «Grundindstillinger/Udvidede grundindstillinger»).

Skyllemiddel


Ifyldes i rum D. Den maks. mængde på 200 ml må ikke overskrides, da skyllemidlet ellers løber ud af overløbet. Tykflydende skyllemidler omrøres med lidt vand før ifyldning for at undgå klumpdannelse, således at overløbet ikke tilstoppes.

Blegemiddel, pletfjerner

Blegemidler og pletfjerner i pulverform kan anvendes som tilsætning til tøj med pletter, der kan bleges. Først ifyldes sæbe og derefter blegemiddel eller pletfjerner i rum B. På denne måde iskylles midlerne bedre.

Vaskeanvisninger

Sortering af vasketøj

- ⚠ Den maksimale ifyldningsmængde må ikke overskrides, da overfyldning fører til et dårligere vaskeresultat og kan ødelægge tøjet. Bemærk plejesymbolerne i tøjet.
- ⚠ Tøj, der er forsynet med følgende plejesymbol, må ikke vaskes i maskinen:
 - må ikke vaskes i maskine 
- ⚠ Tøjet sorteres efter tøjtype og tilsmudsgrad.
- ⚠ Tøjet sorteres efter farve. Hvidt og kulørt tøj vaskes adskilt, da hvidt tøj ellers bliver gråt.

Nyt kulørt tøj må ikke vaskes sammen med andet tøj. Risiko for afsmitning!
- ⚠ Strikket tøj med uld eller indhold af uld skal være mærket «krøller ikke», «ikke krøllende» eller «kan maskinvaske». Ellers er der risiko for, at tøjet krøller ved vask!

Vasketips

- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra tøjet, f.eks. sikkerhedsnåle, papirclips, mønter etc.
- ▶ Sand børstes ud af lommer og opslag.
- ▶ Lynlåse, hægter, tryklåse etc. lukkes.
- ▶ Dynebetræk og pudevår knappes samt stofbælter og forklædebælter bindes sammen.
- ▶ Ved gardiner bindes metalruller eller kunstofglidere i et bundt eller i et vaskenet.
- ▶ Særligt sart tøj, f.eks. strømpebukser eller gardiner og små stykker tøj som sokker eller lommestørklæder vaskes i et vaskenet eller pudebetræk.
- ▶ Indersiden vendes ud på benklæder, strikket tøj samt undertøj, T-shirts, sweatshirts.
- ▶ Ved vask af bh'er kontrolleres det, at disse kan maskinvaske.
- ⚠ Bh'er med bøjler vaskes i et vaskenet, da bøjlerne kan løsne sig under vask og falde gennem tromlehuller og forårsage skade.
- ⚠ Ældre gardinier er ofte stærkt bleget af solen og ikke længere så modstandsdygtige. Ved vask i maskine kan der derfor let opstå skader på disse.

Pletfjerning

Pletter skal hurtigst muligt, så længe de er friske, fjernes eller i det mindste forbehandles, før tøjet vaskes i vaskemaskinen. Prøv i første omgang med vand og sæbe. Gnid ikke på tøjet, men dup det kun. Hårdnakkede og indtørrede pletter kan ofte først fjernes ved gentagen forbehandling, vask og iblødsætning.

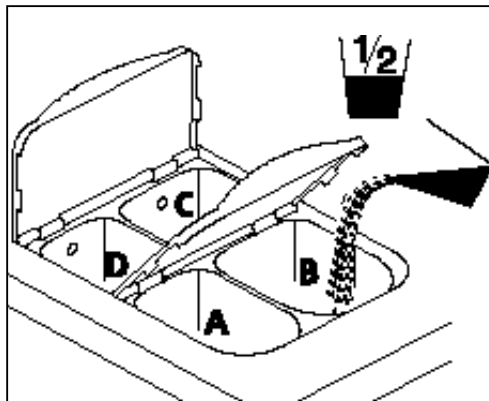
Ibrugtagning

- ⚠ Maskinen installeres i henhold til installationsvejledningen.

Første vask (uden tøj)

Vask første gang uden tøj i maskinen for at fjerne eventuelle rester af afprøvningsvand fra produktionen.

1. ⚠ Kontrollér, at transporttappen på for- og bagsiden af maskinen er fjernet. (Se installationsvejledning).
2. Åbn for vandhanen.



3. Fyld et halvt bæger alm. vaskemiddel i skuffe B. Benyt ikke fin- eller uldvaskemiddel, da der dannes for meget skum.
4. Vælg tast **60°C**.
5. Tryk på «Starttasten». Programmet starter.
6. Efter programmet er afsluttet, er maskinen klar til brug.

Nødstopknap

- ▶ Nødstopknapen må kun benyttes ved fare og bevirker en omgående standsning af vaskemaskinen. Kontakten er låst, når den er aktiveret.
- ▶ Benyt venligst ikke nødstoppen i normal drift til at stoppe vaskemaskinen.
- ▶ Den aktiverede nødstopknap kan afstilles efter at fejlen er udbedret eller der ikke er nogen fare længere ved at dreje den røde knap (form som en svamp) til højre.
- ▶ For at få vaskemaskinen i gang igen afstilles nødstopknapen og tryk på starttasten.

Vask

Forberedelse

Det bør kontrolleres, at:

- ▶ vægkontakt er tændt.
- ▶ alle vandhaner er åbnet.

Maskinen er klar til brug, når samtlige kontrollamper blinker eller er slukket i standby. Hvis en kontrollampe lyser konstant, gøres følgende:

Tryk frem til position program slut med ilgangstasten, indtil kontrollampen lyser.

Vent til kontrollampen blinker og tryk på tasten «Åbn dør» (udtag evt. vasketøj).

Åbning af dør



- ▶ Tryk på tasten «Dør».
- Døren springer op.
- ▶ Bemærk: Døren springer kun op, når hovedkontakten er tændt.

Valg af vaskeprogram



- ▶ Tryk på programtast.
- Kontrollampe for det valgte program lyser.
- I displayet vises vasketemperatur, det valgte vaskeprogram og vasketiden.

Valg af ekstraprogrammer



- ▶ Tryk på tasten for det ønskede program (se kapitel «Ekstraprogrammer»)
- Teksten til det valgte ekstra program vises i display.

Valg af ekstrafunktioner



Efter valg af program blinker kontrollamperne på de ekstrafunktioner, som kan vælges efter behov.

▶ Tryk på de(n) ønskede funktionstast(er) (se kapitel «Ekstrafunktioner»).

- Kontrollampen(erne) for de(n) valgte funktion(er) lyser.
- De ændrede programværdier som tid, centrifugeringshastighed, temperatur etc. vises.

Ifyldning af tøj

- ▶ Læg tøjet ind i tromle løsnet, jævnt fordelt, store og små stykker blandet.

Lukning af dør

- ▶ Luk døren ved at presse den i, indtil låsen hørligt klikker som værende lukket.
 - ▶ Pas på, at der ikke er noget tøj i klemme mellem døren og gummipakningen.
- Hvis døren ikke er lukket, forhindrer en sikkerhedskontakt maskinen i at gå i gang.

Ifyldning af vaskemiddel

Dosering af vaskemiddel i henhold til kapitel «Ifyldning af vaskemiddel».

Start program



- ▶ Tryk på startknappen.
- Kontrollampen lyser og programmet starter automatisk.

Med aktiv børnesikring:

- ▶ Hold ilgangsknappen nede og tryk på startknappen.

Bemærk

- ▶ Maskiner med vaskekortmodul (se kapitel vaskekort).

Programtid / Programstatus




I løbet af vaskeprogrammet vises de enkelte programtrin samt resttiden.

Ændring af program før programstart


- ▶ Tryk igen på den ønskede programknap.
- Alle kontrollamper for de funktioner, der kan vælges, blinker igen og alle indstillinger er slettet.
- ▶ Vælg evt. ekstrafunktioner.

Afbrydelse af program


-  Afbryd program ved gentagne tryk på ilgangstasten, indtil «Åbn dør» vises.

Med aktiv børnesikring:

- ▶ Hold startknappen nede samtidigt.
- ▶ Vælg programmet igen.

-  I tilfælde af genstart af program:
- ▶ Ifyld vaskemiddel igen.

Afslutning af program med skyllestop


-  De har valgt ekstrafunktionen skyllestop. Tøjet ligger i sidste hold skyllevand. I displayet vises «Skyllestop».

De har to muligheder for at afslutte programmet:


Tøjet skal centrifugeres

- ▶ Hvis centrifugeringshastigheden ikke blev ændret ved valg af program, kan dette nu foretages med tast



- ▶ Tryk på startknappen.
- Vandet pumpes ud og tøjet centrifugeres.
- ▶ Ved at trykke på tasten  kan cetrifugeringen afbrydes før tid for at skåne tøjet (f.eks. gardiner).

Tøjet skal udtages dryptørt

-  ▶ Tryk to gange på ilgangstasten.
- Skyllevandet pumpes ud.

Med aktiv børnesikring:

- ▶ Hold samtidig startknappen nede.

Programafslutning


Programafslutning vises med tidsangivelsen 00:00h samt «Åbn dør».


Tøjet løsnes

Den fase, hvor tøjet løsnes, varer ved programafslutning 5 min. (ekskl. uldvaskeprogram) og forhindrer, at tøjet krøller.


Udtagning af vasketøj


- I fasen, hvor tøjet løsnes: (Tromle roterer stadig/tid 00:00h)

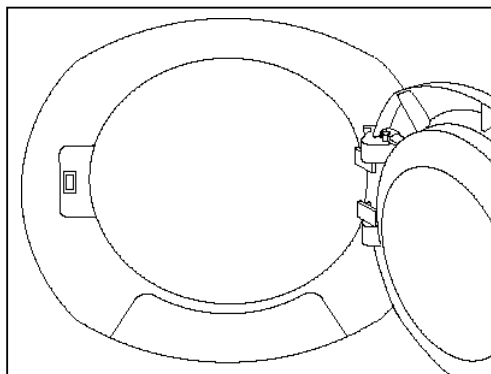
-  Tryk én gang på ilgangstasten. (Afbrydelse af program)

-  Tryk på tast for døråbning og ▶ udtag vasketøj.

- Efter afslutning af fasen, hvor tøjet løsnes:

-  Tryk på tast for døråbning og ▶ udtag vasketøj.

-  Eventuelle fremmedlegemer fjernes (f.eks. clips) fra tromle og gummipakning! Ellers er der risiko for rustdannelse!



Lad lugen stå lidt på klem, således at maskinen kan tørre.

Slukning af maskine

- Luk for vandhanen.
- Sluk på kontakten på væggen.


Ekstraprogrammer

Ud over de forskellige standardvaskeprogrammer er der med denne maskine mulighed for at sammensætte Deres eget individuelle program.

Ved at vælge ét eller flere ekstraprogrammer kan De sammensætte et program skræddersyet til netop Deres vasketøj.


- ▶ De har desuden mulighed for at ændre maskinens standardindstillinger til netop Deres behov (se kapitel «Grundindstillinger»).

Ekspres-program


-  Ekspres-program til let tilsmudset tøj. Medfører en reduktion af vasketiden.

Er der tale om en mindre mængde vasketøj eller kun let tilsmudset tøj, reduceres sæbemængden i henhold til doseringsanbefalingerne.

Skåneprogram til strygefrit tøj

-  Til strygefrit tøj og særlig sarte stoffer af bomuld, blandingsstoffer eller syntetiske stoffer.

Forvask

-  Især til meget tilsmudset tøj, vanskelige pletter eller arbejdstøj (f.eks. blod- eller æggevideholdige pletter, bleer). Vasketemperaturen i forvask er 30°C. Ifyld ¼ af vaskemidlet i rum A. Bemærk: Ved uldprogrammet udføres der igen forvask for at skåne tøjfibrene.

Desinfektion



Dette program er til stærkt tilsmudset tøj, især egnet til pletter, der kan bleges (f.eks. frugt, kaffe, te, rødvin, olie).

Desinfektionsprogrammet kan vælges til koge- og kulørt vask samt strygefrit. Vasketiden forlænges. Se også «Desinfektion» i kapitel «profiClean-Programmer».

Bemærk

- Ekspresprogram, forvask og desinfektionsprogram udelukker hinanden, hvorfor der kun kan vælges ét af disse ekstraprogrammer.

Ekstrafunktioner

- Valg af ekstrafunktioner: se kapitel «vælg vask/ekstrafunktioner».

Programmering af starttid



Ved at trykke én eller flere gange på tasten til programmering af starttid kan programstart udskydes op til 100 timer.

På denne måde kan man udnytte en eventuel lavere nattarif på strøm. Begyndelse og afslutning på et program kan tilpasses individuelle vaner.

På displayet vises starttiden og den forventede tid, til programmet er slut.

Efter at have trykket på startknappen begynder nedtællingen til den programmerede starttid.

Når den ønskede starttid er nået, starter programmet automatisk. Den aktuelle programvarighed vises.

Bemærk

- Programmering af starttid virker kun, hvis der ikke er valgt et iblødsætningsprogram (se også kapitel «Udvidede grundindstillinger/iblødsætningsprogram»).
- Ved strømafbrydelse forbliver den valgte tid lagret. Der tages ikke hensyn til varigheden af strømafbrydelsen.

Temperatursænkning



Ved at trykke flere gange på tasten «Vasketemperatur» kan vasketemperaturen reduceres i trin på 10°C (over 80°C med 15°C).

Den nye temperatur vises. Den kan også ændres indenfor de første to minutter af det igangværende program.

Den lavere temperatur kompenseres af en forlængelse af eftervasketiden, således at der med mindre energi opnås et tilsvarende vaskeresultat.

Centrifugeringshastighed



Denne funktion anvendes for at skåne tøjet, f.eks. kan der ved sarte stoffer vælges en lavere centrifugeringshastighed eller skyllestop (se næste afsnit). Uden reduktion af centrifugeringshastigheden centrifugeres med den normale centrifugeringshastighed. Denne afhænger af det valgte program.

Ved at trykke én gang på denne tast vises den forprogrammerede centrifugeringshastighed i displayet.

Ved at trykke flere gange kan denne reduceres. Den laveste centrifugeringshastighed er 200 omdr./min.

Centrifugeringshastigheden kan ændres under et igangværende program, men ikke under centrifugering.

Spareråd

Skal tøjet tørres i en tørretumbler, vælg da en høj centrifugeringshastighed, da godt centrifugeret tøj kræver betydelig mindre energi og tid.

Skyllestop



Funktionen «Skyllestop» anvendes for at undgå enhver form for krølning af sarte stoffer. Tøjet bliver da liggende i sidste hold skyllevand. Vælg skyllestop ved at reducere centrifugeringshastigheden, indtil «Skyllestop» vises.

De kan afslutte programmet ved at lukke vandet ud med eller uden centrifugering.

(Se kapitel «Afbrydelse af vask/program med skyllestop»)

Ilgang



Programmet kan afkortes eller afbrydes ved at trykke på ilgangsknappen.

- (Se kapitel «Afbrydelse af vask/program»).

Desuden kan der med denne tast vælges specialprogrammer.

- (Se kapitel «Vaske-/programoversigt»).

Specialprogrammer

Vaskemaskinen har desuden 10 specialprogrammer. Disse kan med et vaskekort udvides med yderligere 10 programmer.

Valg af specialprogram



► Ved at trykke flere gange på denne tast kan der vælges et specialprogram.

- Kontrollampen lyser.
- I displayet vises vasketemperaturen, specialprogrammet og vasketiden.

Valg af ekstrafunktioner

► Indstilling af ekstrafunktionerne temperaturreduktion, reduktion af centrifugeringshastighed og skyllestop er det samme som ved de øvrige programmer (se kapitel «Ekstrafunktioner»).

Ifyldning af tøj / Lukning af dør

► Disse funktioner er som for standardprogrammerne (se kapitel «Vask»).

Uld 30°C

► Tøj af uld eller uldblandinger, der kan tåle at blive maskinvasket med uldmærket «filtrer ikke» eller «kan vaskes i vaskemaskine».

Håndvask 20°C

► Tekstiler, der indeholder uld eller uldblandinger, som skal håndvaskes.

Finvask 40°C

► Særlig sarte tekstiler af bomuld eller blandingsstoffer eller blandingsstoffer og syntetiske stoffer.
► Gardiner, kjoler, bluser, nederdele.
Ved let tilsmudset finvask anvendes programmet «Finvask Ekspres».

Silke 30°C

► Tekstiler, der skal håndvaskes, men som ikke indeholder uld.
Strømpebukser og bh'er skal vaskes i et vaskenet.

Skjorter / bluser 60°C

► Afhængig af tilsmudsgrad forbehandles kraver og manchetter.

Gardiner 40°C

► Tekstiler af blandingsstoffer og syntetiske stoffer.
Vaskeprogram med høj vandstand i vask og skyl samt lav centrifugeringshastighed.

► Ved vask af gardiner lægges metalruller eller kunstfoli glide i et vaskenet eller i et pudevær.



Ældre gardiner er ofte stærkt bleget af solen og ikke længere modstandsdygtige. Ved maskinvask kan der derfor let opstå skader.

For at forhindre, at tøjet krøller ved program slut, anbefales det at benytte skyllestopfunktionen.

Bleer hygiejneprogram 95°C

► Hvidt og farveægte af bomuld.

● I dette program sker der først en skylning med koldt vand. Derefter ifyldes vaskemiddel i rum A og B, så følger der en forvask med 60°C og klarvasken med 95°C.

Imprægnering 40°C

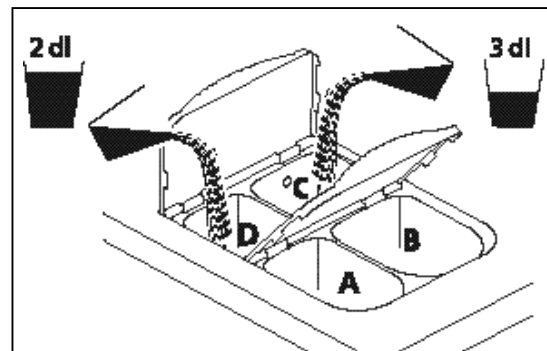
Dette program er velegnet til nem og effektiv imprægnering af sports- og fritidsbeklædning f.eks. træningstøj, dunjakker og vinterbeklædning. Den specielle proces sørger for en ensartet og holdbar imprægnering.



Mikrofiber, GoreTex og SympaTex må kun behandles med imprægneringsmidler, der er specielt beregnet til disse stoffer. Ved anvendelse af almindelige imprægneringsmidler er der risiko for, at de åndbare membraner stopper til.

Forbehandling: Det tøj, der skal imprægneres, skal først vaskes godt.

► Ifyld i rum C maks. 300 ml og i rum D maks. 200 ml imprægneringsmiddel. De maksimale mængdeangivelser må på ingen måde overskrides, ellers løber imprægneringsmidlet ud via hæverten.



► Fyld ca. 350 ml rengøringseddike i et bæger og start imprægneringsprogrammet. Fyld eddiken umiddelbart efter programstart i rum A, således at dette iskylles.


► Imprægneringsmidlet i rum C og D iskylles automatisk i en senere programfase.

autoClean 70°C

► Uden tøj og vaskemiddel

Tromle og sæbebeholder renses ved 70°C og skylles derefter.

Centrifugering

- ▶ Til separat centrifugering (uden skylning) af tekstiler.
- ▶ Indstilling af centrifugeringshastighed er mulig med ekstrafunktionen .

Bemærk venligst centrifugeringshastighed for forskellige tekstiltyper! (se kapitel «Grundindstillinger/Reduktion af centrifugeringshastighed»)

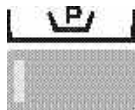
profiClean-Programmer

Vaskemaskinen har desuden 60 specialprogrammer. Disse vaskeprogrammer er inddelt i seks grupper med hver 10 programmer:

- Gastronomi
- Plejehjem
- Industri
- Rengøring
- Vådrens
- Brandvæsen

▶ Alt efter hvor vaskemaskinen skal bruges, kan én af disse grupper vælges med de udvidede grundindstillinger (Se kapitel «Udvidede grundeindstillinger»).

Valg af profiClean-program



▶ Ved at trykke på denne tast flere gange kan der vælges et specialprogram.

Kun de ti vaskeprogrammer i den valgte gruppe vises.

- Kontrollampen lyser.
- I displayet vises vasketemperatur, det specielle program samt programvarigheden.

Valg af ekstrafunktioner

▶ Indstillingen af ekstrafunktionerne temperaturreduktion, reduktion af centrifugeringshastighed og skyllestop er det samme som ved de øvrige programmer (se kapitel «Ekstrafunktioner»).

Ifyldning af vasketøj / Lukning af luge

▶ Disse funktioner er de samme som ved standardprogrammerne.

Programgruppe «profiClean»

▶ Se kapitel «Vaske-/programoversigt»

Desinfektion

▶ Desinfektionsprogrammerne gør det muligt automatisk at dosere desinfektionsmiddel, når den korrekte desinfektionstemperatur er nået (via doseringspumper; se separat betjeningsanvisning til individuel programmering og dosering af flydende vaskemidler, Nr. 751005).

▶ Anvendes desinfektionspulver, skal dette fyldes i hovedvaskrum B.

Desinfektionsprogrammerne arbejder under følgende betingelser:

	Desinfektionstid i min.			Sæbemængde i liter		
WEI	9080	9100	9120	9130	9160	
40°C Kulørt vask Kemotermisk	20	42	50	60	65	80
60°C kulørt vask Kemotermisk	20	42	50	60	65	80
95°C kogevask Termisk	15 (> 85°C)	40	50	60	65	80
40°C strygefrit Kemotermisk	20	20	25	30	33	40
60°C strygefrit Kemotermisk	20	20	25	30	33	40
95°C strygefrit Termisk	15 (> 85°C)	18	25	30	33	40
70°C Mopper Termisk	10 (> 70°C)	42	50	60	65	80

▶ Der anvendes desinfektionsmidler fra listen.

Grundindstillinger

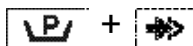
Maskinen har en standardindstilling fra fabrikken. Denne kan ændres ved ibrugtagning eller senere, hvor følgende funktioner kan tilpasses individuelle behov.

Grundindstillingerne kan kun ændres, når der ikke kører et vaskeprogram. For at ændre en grundindstilling skal man altid først holde programtasten nede og derefter trykke på ilgangstasten. De respektive funktioner vises i displayet. Når programtasten holdes nede og der trykkes flere gange på ilgangstasten, ændres meddelelsen i display.

Eksempel:

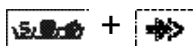
ZUSÄTZLICHER SPÜLGANG AUS	Funktion frakoblet
ZUSÄTZLICHER SPÜLGANG EIN	Funktion tilkoblet

Ekstra skylning (fra fabrikken OFF)



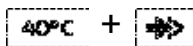
Til forbedring af skylleresultatet i områder med blødt vand eller til allergikere kan der tilvælges en ekstra skylning.

Vandstand ved vask (fra fabrikken NORMAL)



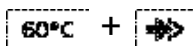
Indstilles funktionen til «Forhøjet», forhøjes vandstanden ved vask.

Vandstand ved skylning (fra fabrikken NORMAL)



Indstilles funktionen til «Forhøjet», forhøjes vandstanden ved skylning.

Reduktion af centrifugeringshastighed (fra fabrikken OFF)



Vaskeprogrammer

Centrifugeringshastighed
i omdrejninger/ minut

WEI 9080

	Off	1. Red.- trin	2. Red.- trin
Koge-/kulørtvask	1100	1000	600
Strygefrit	800	800	600
Finvask	600	600	400
Uld / håndvask	800	600	400

WEI 9100

	Off	1. Red.- trin	2. Red.- trin
Koge-/kulørtvask	1000	1000	600
Strygefrit	800	800	600
Finvask	600	600	400
Uld / håndvask	800	600	400

WEI 9120

	Off	1. Red.- trin	2. Red.- trin
Koge-/kulørtvask	800	800	600
Strygefrit	800	800	600
Finvask	600	600	400
Uld / Håndvask	800	600	400

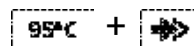
WEI 9130

	Off	1. Red.- trin	2. Red.- trin
Koge-/kulørtvask	1100	1000	600
Strygefrit	800	800	600
Finvask	600	600	400
Uld / håndvask	800	600	400

WEI 9160

	Off	1. Red.- trin	2. Red.- trin
Koge-/kulørtvask	1100	1000	600
Strygefrit	800	800	600
Finvask	600	600	400
Uld / Håndvask	800	600	400

Indstilling af ur (ur ikke indstillet fra fabrikken)



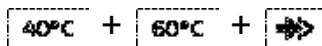
Med tasten **60°C** kan timerne og med tasten **95°C** kan minutterne indstilles.

Sprog (fra fabrikken TYSK)



Denne indstilling gælder midlertidigt for det valgte program og skifter nogle minutter efter afslutning af programmet tilbage til det oprindelige sprog. (Se kapitel «Udvidede grundindstillinger/sprog»).

Udvidede grundindstillinger



- ▶ Ved at trykke på disse tre taster samtidigt vises de udvidede grundindstillinger.
- ▶ Ved gentaget tryk på **40°C**-tasten vises de mulige indstillinger.
- ▶ Tryk på **60°C**-tasten gør det muligt at ændre indstillingerne.
- ▶ Ved tryk på **→**-tasten afbrydes visning af indstillingerne.

Hudbeskyttelsesfunktion (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

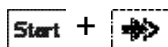
Når hudbeskyttelsesfunktionen er tilkoblet, udføres der ved hvert vaskeprogram to ekstra skyl. Disse ekstra skylninger minimerer hudallergier.

Børnesikring (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Børnesikringen skal forhindre, at små børn ved et uheld starter maskinen, ændrer eller sletter et program.

Programstart med tilkoblet børnesikring:



Hold startknappen nede og tryk på ilgangstasten.

Skyllestop (fra fabrikken INDIVIDUELL)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Hvis funktionen er generelt tilkoblet, udføres der ved alle strygefri-, finvaske- og skjorteprogrammet automatisk et skyllestop.

Memory-funktion (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tilkoblet Memory-funktion huskes de valgte ekstra-funktioner «Temperatur» og «Centrifugering» til hvert program. Vælges det samme program igen, overtages de lagrede værdier automatisk. Værdierne kan efterfølgende ændres.

Med tilkoblet Memory-funktion huskes det sidst brugte specialprogram og vises ved næste tryk på **→**-tasten som det første i displayet. Ved gentagne tryk kan de derpå følgende programmer vælges efter hinanden.

Et ofte anvendt specialprogram kan således kaldes frem med et enkelt tryk på en tast.

Når funktionen er koblet fra, vises altid det første program i denne programgruppe. Det samme gælder også for profiClean-programmer.

Sæbe-vaskeprogram (fra fabrikken OFF)

Vælg det første «Udvidede grundindstillinger»!

Når denne funktion er tilkoblet, udføres en ekstra skylning.

Iblødsætningsprogram (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tilkoblet funktion:

Iblødsætningstid maks. 12 timer.

▶ Efter valg af program indstilles den ønskede iblødsætningstid ved at trykke på tilvalgsfunktionen programmering af starttid.

- Den indstillede hhv. resterende iblødsætningstid vises indtil programstart (1h-12h).

▶ Ved tryk på starttast påbegyndes iblødsætningstiden.

▶ Ved at trykke på ilgangstasten afbrydes iblødsætningen og vaskeprogrammet startes.

Bemærk:

- Iblødsætningsmiddel kommer direkte i tromlen.

Vaskemiddeldosering se kapitel «Vaske- og plejemiddel/vaskemiddeldosering»).

- Iblødsætningsprogrammet skal programmeres påny ved hver vask.

- I tilfælde af stømafbrydelse forbliver den aktuelle iblødsætningstid lagret. Der tages ikke hensyn til varigheden af strømafbrydelsen.

Cool-Down-funktion (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Afkøling af sæbevand: Med tilkoblet funktion for afkøling af sæbevand afkøles tøjet ved kogevask i slutningen af programmet med koldt vand.



På denne måde forhindres, at der opstår skader på ældre afløbsledninger.

Ved strygefri-programmer sker denne afkøling altid og uafhængigt af denne indstilling. På denne måde forhindres tøjet i at krølle.

Tøjet løsnes ved program slut (fra fabrikken ON)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tilkoblet funktion løsnes tøjet ved program slut i ca. 5 min.

Reduktion af vasketid (fra fabrikken ON)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Hvis funktionen ikke er tilkoblet, forlænges vasketiden for koge-, kulørt samt strygefri programmer.

LCD-lysstyrke (fra fabrikken 220)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tasten **60°C** kan lysstyrke samt skrift på displayet ændres.


LCD-kontrast (fra fabrikken 26)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tasten  kan kontrasten på displayet ændres.

Lydstyrke for summetone (fra fabrikken LYDSTYRKE 2)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tilkoblet summetone lyder der ved program slut et signal med regelmæssige mellemrum. Lydstyrken kan indstilles på 3 trin med tasten .

Off

Lydstyrke 1

Lydstyrke 2

Lydstyrke 3

Standby-funktion (fra fabrikken ON)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tilkoblet standby-funktion går styringen over i energisparetilstand, hvis der hverken kører et vaskeprogram eller udføres en vægtmåling af tøjet. Alle display er mørke.

Optisk interface (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Når optisk interface (SCS) er tilkoblet, kan kundeservice kommunikere med maskinen via en pc.

Reduceret strømtilførsel (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Ved nedsat strømtilførsel forlænges programtiderne tilsvarende.

9080/9100/9120

Off = 400 V 3N ~ 9,8 kW / 16 AT

On = 400 V 2N ~ 6,8 kW / 16 AT

Off = 230 V 3 ~ 9,8 kW / 25 AT

9130

Off = 400 V 3N ~ 14.9 kW / 25 AT

On = 400 V 2N ~ 10.0 kW / 25 AT

Off = 230 V 3 ~ 14.9 kW / 40 AT

9160


Off = 400 V 3N ~ 18.0 kW / 32 AT

On = 400 V 2N ~ 12.0 kW / 32 AT

Off = 230 V 3 ~ 18.0 kW / 50 AT

Indstilling af vaskeprogram (fra fabrikken GASTRONOMI)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Med tasten  kan én af de seks programgrupper vælges.

GASTRONOMI

PLEJEHJEM

INDUSTRI



RENGØRING

VÅDRENS

BRANDVÆSEN

Sprog (fra fabrikken TYSK)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Vælges der midlertidigt et andet sprog med tasten  og , ændres indstillingen tilbage til oprindelige sprog 4 minutter efter program slut til enten standby eller efter længere tids stilstand.

Åbning af dør ved program slut (fra fabrikken OFF)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Når denne funktion er tilkoblet, åbnes døren automatisk ved program slut.

Programmering af starttid (fra fabrikken 24 TIMER)

Vælg «Udvidede grundindstillinger»!

Starttiden kan maksimalt programmeres fra 24 til 100 timer.

Rengøring og pleje

Rengøring af maskinen

- ⚠ Før rengøring, pleje og vedligeholdelsesarbejder påbegyndes, bør De sikre Dem, at strømmen er afbrudt.
- ⚠ Maskinen må ikke oversprøjtes med vand eller gøres ren med en dampenser.
- ⚠ Brug ingen opløsningsmidler! Disse midler kan skade maskindele, udvikle giftige dampe og udgør desuden en eksplosionsfare!
Kabinet og betjeningsdele må kun rengøres med sæbe eller med et almindeligt rengøringsmiddel uden indhold af opløsnings- og skuremidler.
- ⚠ Sidevæggene på en maskine i ståludførelse må aldrig rengøres med stålrensemiddel.

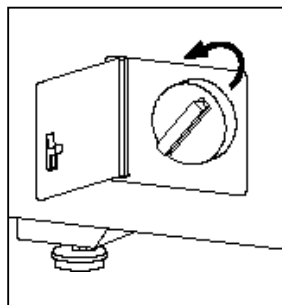
Afkalkning af maskine

Med korrekt dosering af vaskemiddel er afkalkning almindeligvis ikke nødvendig.

- ⚠ Afkalkningsmidler indeholder syrer, som kan angribe maskindele samt misfarve tøjet. Skulle De alligevel ønske at afkalke maskinen, bør De nøje følge producentens anvisninger på emballagen.

Rensning af afløbsfilter (bortfalder ved option afløbsventil)

Afløbsfilter renses regelmæssigt. Ved kraftig fnugdannelse (uldklæder, uldtæpper etc.) renses filter efter hver vask. Efter programmer uden centrifugering samt ved nedtrykket tast «Skyllestop» må filter ikke tages ud.



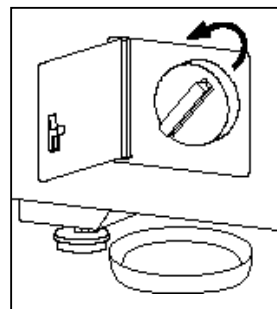
Afløbsfilter udtages (drej til venstre), renses og genmonteres (drej til højre).

Nødtømning (bortfalder ved option afløbsventil)

En nødtømning er nødvendig, når:

- Pumpen er blokeret af fremmedlegemer (f.eks. knapper, clips, fnug) og vandet ikke pumpes ud (fejlmeldelse «Kontrollér vandafløb»).
- ⚠ Ved tilstoppet pumpe kan der løbe op til 48 liter vand ud. Stil en spand parat.
- ⚠ Risiko for forbrænding! Lad varmt sæbevand køle af.

Fremgangsmåde ved tømning (bortfalder ved option afløbsventil).



Afløbsfilter drejes $\frac{3}{4}$ omdrejning og lad vandet løbe ned i et fad.

Rengøring af tromlen

Rustpletter, som er opstået som følge af metaldele, der har ligget i maskinen (se indholdsangivelsen på pakningen).

- ⚠ Brug aldrig ståluld!

Vandforsyningslange

For at undgå vandskader anbefales det efter ca. 5 år at lade en fagmand efterse slangen for at sikre, at denne stadig er i perfekt stand.

Frostbeskyttelse

Står maskinen i et rum, som ikke er frostfrit, skal alt overskydende vand straks efter brug fjernes fra sæbepumpen samt fra vandtilførsels- og vandafløbslangen.

Tømning af vandforsyningslange

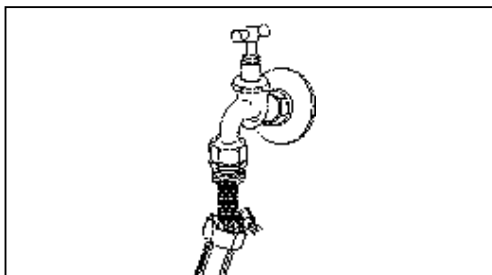
- Luk for vandhanen.
- Slangen skrues af vandhanen, lad vandet løbe ned i et fad.
- Slangen skrues på vandhanen igen.

Rensning af si i vandtilførselslange

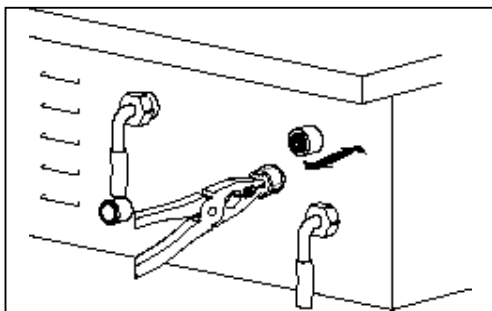
Sierne i vandtilførslen skal renses, hvis der ikke kommer noget vand eller kun meget lidt vand i maskinen. Fejlmeldingen «Kontrollér vandtilførsel» vises. Sierne er placeret i slangeforskrningen på vandhanen og på bagsiden af maskinen.

Fremgangsmåde ved rengøring

1. Luk for vandhanen.
2. Vælg program, tryk på start og efter ca. 20 sekunder vælges program slut med ilgangstasten. På denne måde kan vandtrykket i tilførselsslangen nedsættes.
3. Slangen skrues af vandhanen og sien skylles under rindende vand.



4. Slange tilsluttes igen.
5. Slange bag på maskinen skrues af.
6. Sien trækkes ud med med en fladtang, renses og genmonteres.



7. Slangen tilsluttes igen.
8. Åbn for vandhanen og kontrollér, at der ikke kommer noget vand ud.
9. Luk for vandhanen.

Vaskekort


Isætning af vaskekort

Isæt vaskekort med de ønskede programmer med ▲-symbolet opad. På displayet vises de vaskeprogrammer, der er lagret på kortet.

SXX + SXX
MIT S-TASTE SPEICHERN

SXX = Specialprogrammer-nr. 11 ÷ 20

Lagring af vaskeprogrammer


- Ved at trykke på tasten  lagres specialprogrammerne.
- Der vises følgende meddelelse «VASKEKORT LAGRET».

Fjernelse af vaskekort

Vaskekort er ikke nødvendigt for at vaske.

Valg af specialprogram

(se kapitel specialprogrammer)

- Efter 10 tryk på tasten  vises det første af 10 mulige vaskekortprogrammer.
- Efter yderligere et tryk vises de øvrige vaskekortprogrammer.

Ekstrafunktioner

Det er ikke muligt at reducere vasketemperatur og centrifugeringshastighed med vaskekortprogrammer.

Skyllestopfunktionen ved at fravælge centrifugeringshastighed er ikke mulig ved vaskekortprogrammer.

Fejl

- ⚠ Reparationer, ændringer eller arbejder på elektriske maskiner må kun udføres af specielt uddannede fagfolk, da der kan forvoldes betydelig materiel skade og brugeren kan udsættes for fare ved ukorrekt udførte reparationer.
 - ⚠ Ved reparationer må der kun anvendes originale reservedele.
- I det følgende er der oplistet små fejl, som man selv kan udbedre.

Fejlmeldinger på displayet

Ved de nedenfor nævnte fejlmeddelelser kan programmet startes igen ved at trykke på starttasten.

«BØRNESIKRING AKTIV»

- ▶ Hold startknappen nede og tryk på ilgangstasten.

«LUK VENLIGST DØREN»

- ▶ Tryk døren i, til den lukker korrekt, det valgte program starter automatisk.

«VANDTILFØRSEL KONTROLLERES»

- ▶ Åbn for vandhanen og start påny.
- ▶ Si i vandtilførsel stoppet: Si renses jf. kapitel «Rengøring og vedligeholdelse/ Rensning af si i vandtilførsel».
- ▶ Afbrydelse af vandforsyningen.

«VANDAFLØB KONTROLLERES»

- ▶ Kontrollér, om der er knæk på afløbsslangen.
- ▶ Fremmedlegemer blokerer afløbspumpen: Pumpe renses, ifølge kapitel «Rengøring og vedligeholdelse/Nødtømning».
- ▶ Afløb i vaskeri er stoppet: Nødtømning udføres jf. kapitel «Rengøring og pleje» og rens vandlås (forsænket vandlås).
- ▶ Afløbsslangen ligger for højt. Den maksimale pumpehøjde er 1 m over gulvet.

«UBALANCE INGEN CENTRIFUGERING»

- ▶ Ubalancen var for stor. Tøjet blev ikke centrifugeret.
- ▶ Tryk på starttasten og dernæst på ilgangstasten for at afslutte programmet.
- ▶ Åbn døren og løsn tøjet.
- ▶ Tøjet centrifugeres igen med separat centrifugeringsprogram.

Generelt:

- Undgå at komme enkelte store stykker tøj i maskinen. Vask store og små stykker tøj sammen.

«SKUM, PROGRAM FORLÆNGET»

- Vaskemaskine har registreret skum og bekæmpet det. Tøj kunne centrifugeres til sidst.
- Mængden af vaskemiddel reduceres fremover.

«SKUM, PROGRAM AFBRUDT»

- ▶ På grund af meget kraftig skumdannelse kunne vaskemaskinen ikke centrifugere til ende og måtte afbryde vaskeprogrammet.
- ▶ Gentag vaskeprogrammet uden at tilføje vaskemiddel.
- ▶ Mængden af vaskemiddel reduceres fremover (evt. anvendes vaskepulver i stedet for flydende vaskemiddel).

«VANDNIVEAU FOR HØJT»

- For meget skum i vaskemaskinen, tøjet blev ikke centrifugeret. Problemet kan afhjælpes på to måder:

a) Tryk på starttasten, afbryd derefter programmet ved at trykke flere gange på ilgangstasten, til «ÅBN DØR» vises.

Ca. 30 ml skyllemiddel blandes med ca. 1 liter vand, det sidst valgte program startes (det kan dog være nogle minutter, til maskinen frigives til valg af nyt program), tryk frem med ilgangstasten til «Skylning» og ifyld skyllemiddel-vand-blandingen i rum A i sæbeskuffen. Som regel kører programmet færdigt og tøjet centrifugeres. Derefter gentages det ønskede program, dog uden tilførsel af vaskemiddel.

eller

b) Tryk på starttasten, afbryd derefter programmet ved at trykke flere gange på ilgangstasten, til «ÅBN DØR» vises.

Vent ca. 20 min. og start det sidst valgte program, tryk straks med ilgangstasten frem til «Centrifugering». Som regel centrifugeres tøjet, hvis ikke, gentages processen inkl. 20 min. ventetid. Derefter gentages det ønskede program.

- Det maksimale tilladte niveau er nået. Vent til vandet er helt pumpet ud og tryk på starttasten. Programmet kører videre.

«VAND PUMPES UD»

- For meget vand i vaskemaskinen. Vand pumpes ud til det tilladte niveau.
- Hvis De ser meget skum i lugeglasset, er der for meget skum i maskinen. Problemet afhjælpes på samme måde som ved fejlmeldingen «VANDNIVEAU FOR HØJT».
- Fremover reduceres mængden af vaskemiddel.

«NETSPÆRRING»

- Maskiner, der opvarmes elektrisk, kan i spidsbelastningsperioder afbrydes eksternt.
 - Netspærringen bevirker kun i opvarmningsperioden et programstop.
 - I denne tilstand er alle betjeningstaster, undtagen ilgangstasten, spærret og visning af resttid stoppet. Kontrollampen for starttasten lyser.
 - Programtrinene skylning, skylning m/skyllemiddel og centrifugering udføres trods netspærring.
 - Er netspærringen afsluttet, fortsættes vaskeprogrammet automatisk og visningen aktiveres igen.
- Tilkoblingen til opvarmningen sker med 15 sekunders forsinkelse.

«STRØMUDFALD, GENTAG PROGRAM»

- Ved desinfektionsprogrammet bliver programmet stående efter et strømudfald.
For at sikre desinfektion skal programmet startes påny.

«START VENLIGST IGEN»

- Hvis døre lukkes senere, skal der trykkes på startknappen igen.
- Efter et strømudfald kører programmet videre, når der trykkes på starttasten.

Hvis maskinen viser en funktionsfejl F – – :

- ▶ Programmet afbrydes med ilgangstasten og der vælges et nyt program.

Ved gentagen fejlmelding:

- ▶ Afbryd strømtilførslen i ca. 1 minut og tænd igen. (Træk stikket ud eller sluk på vægkontakt)
- ▶ Maskinen er klar igen, når kontrollamperne for programmerne lyser.
- ▶ Vælg et nyt program.

Hvis fejlmeddelelsen kommer igen:

- ▶ Fejlmeldingen noteres.
- ▶ Luk for vandhanen og træk stikket ud eller sluk på vægkontakt.
- ▶ Ring til kundeservice.

Afhjælpning af fejl

Andre små fejl, som man selv kan afhjælpne:

Betjening af maskinen

Displayet er mørkt:

- ▶ Maskinen står i standby. Ikke en fejl; tryk på en tast for at starte maskinen.

Maskinen starter ikke, displayet forbliver mørkt, efter der er trykket på en tast:

- ▶ Kontrollér, om der er tændt på vægkontakten og at stikket er sat i.
- ▶ Kontrollér, om alle sikringer er intakte eller sikringsautomat er udløst.
- ▶ Strømspærring, som regel ved middagstid. Maskinen kan bruges efter denne tid.

Maskinen starter ikke:

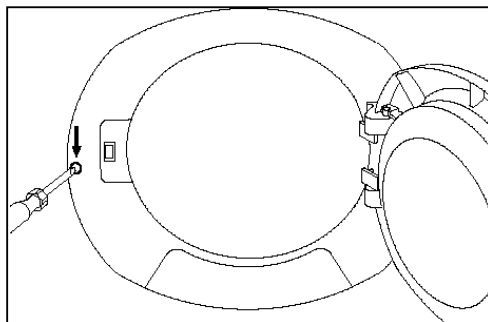
- ▶ Der er ikke trykket på startknappen.
- ▶ Starttid er indstillet. Ikke en fejl; Maskinen starter først efter udløb af den indstillede starttid.

Dør kan ikke åbnes:

- ▶ Program er ikke færdigt.
- ▶ Der er valgt «Skyllestop». Ikke en fejl; Se kapitel «Vask/afslut program med skyllestop».
- ▶ Strømudfald eller maskine defekt: Se nedenfor.

Åbning af dør i tilfælde af strømudfald eller defekt maskine:

- ▶ Luk for vandhanen!
- ▶ Sluk for strømmen.
- ▶ Gummirør til venstre for dørlåsen fjernes. Kør en skruetrækker ind og tryk nedad.



- Døren åbner sig.



Kontrollér, at tromlen står stille, før De griber ind i tromlen!

Strømudfald:


- ▶ Efter et strømudfald startes programmet automatisk eller med starttasten (i henhold til indstilling af maskinparameter). Maskinen kører videre fra det sted, den var nået til ved strømudfaldet.
- ▶ Desinfektionsprogrammer skal udføres forfra.

Vask og vaskeresultat

Rester af vaskemiddel i sæbeskuffen:

- Fugtigt eller klumpet vaskemiddel. Sæbeskuffen af-tørres før ifyldning af vaskemiddel. Benyt doserings-hjælp ved flydende eller kompakte midler. Fyld vaske-midler i en doseringsbold og læg den i tromlen ved tøj-jet.

Vaskemiddel bliver ikke iskyllet fra rum A:

- Der er ikke trykket på tasten «Forvask»  .

Vand ikke synligt ved vask:

- Ikke en fejl! Vandet befinder sig i maskinen under det synlige område.

Tøj bliver ikke rent:

- Tøjet var mere snavset end først antaget.
- Fjern pletter på tøjet inden vask.
- Vælg den højst tilladte temperatur for tøjet.
- Vælg et stærkere vaskeprogram.
- Dosér tilstrækkeligt vaskemiddel jf. leverandørens anvisninger.

Sæberester på tøjet:

- Dette skyldes ikke et dårligt skylleresultat i vaskema-skinen, derimod drejer det sig om uopløselige rester af enkelte fosfatfrie vaskemidler, som kan have tilbøjeligh-ed til at vise sig som lyse pletter på tøjet.
- Afhjælpning: Tør og børst af eller gentag hele skylle-programmet. Anvend evt. flydende vaskemiddel og vælg vaskeprogram med højere vandstand (strygefrit). Vælg ekstra skylning.

Grå sæberester på vasketøjet:

- Ved tilsmudsning som følge af salver, fedt eller olie er det ofte ikke tilstrækkeligt med normal dosering. Forhøj doseringen ved næste vask. Afhjælpning: Vælg den højst tilladte temperatur for tøjet.

Grå pletter på tøjet:

- Disse pletter kan stamme fra kosmetik eller skylle-middel og allerede været kommet på tøjet inden vask. Afhjælpning: Efter iblødsætning i flydende vaskemidler går nogle af disse pletter af.

Tøjet er hårdt eller stift:

- Hvis tøjet tørres i luften, brug da skyllemiddel ved næ-ste vask. Eller tør tøjet i en tumbler.

Tromle og kar er snavset til (f.eks. med papirstumper, olier):

- Lommetørklæder el.lign. blev ikke fjernet fra tøjet. Rens tromle og kar med programmet «autoClean» (uden tøj og vaskemiddel).

Tøj lugter ubehageligt (f.eks. af sved eller råddent):

- Tøj er vasket i for lang tid ved for lave temperaturer og indeholder derfor for meget lugtdannende kim. Tøjet vaskes fra tid til anden på 60 °C eller ved den højst til-ladte temperatur for tøjet, helst med et vaskemiddel til hvid vask (med blegemiddel). Til vask ved 20/30 °C an-vendes et specielt, lavtemperaturaktivt vaskemiddel.

Lugtdannelse i maskinen:

- Der har dannet sig lugtdannende kim i vaskemaski-nen eller afløbet. Afhjælpning: Kør fra tid til anden pro-grammet «autoClean» (uden tøj og vaskemiddel) for at rense maskinen og afløbet.

Tøj filtrer (Pilling):

- Finvasketøj som f.eks. uld kan filtrere, når det vaskes i vaskemaskine. Brug fremover et skånsomt specialpro-gram, der er beregnet til finvask.

Dannelse af revner og huller, fibre rives af tøjet:

- Før vask fjernes fremmedlegemer fra tøjet.
- Luk lynlåse og hægter før vask.
- Sart tøj vaskes i et vaskenet.
- Normalt slid og mekanisk beskadigelse af tøj, som allerede var der før vask.

Skum og lækage

Efter programafslutning ses en smule skum:

- Nogle vaskemidler har tendens til kraftig skumdannelse, som dog ikke har nogen indflydelse på skylleresultatet.

Der ses meget skum ved vask, skum fylder hele trom-len:

- Doseret for meget vaskemiddel. For meget skum forringer vaskeresultatet. Afhjælpning: Bland ca. 20 ml skyllemiddel med 1 liter vand og fyld det i rum A i sæ-beskuffen. Om nødvendigt gentages proceduren. Fremover reduceres mængden af vaskemiddel.

Der kommer skum ud af vaskemaskinen ved vask eller skylning:

- Doseret for meget vaskemiddel. Afhjælpning: Bland ca. 20 ml skyllemiddel med 1 liter vand og fyld det i rum A i sæbeskuffen. Om nødvendigt gentages proceduren. Fremover reduceres dosering af vaskemiddel.

Der kommer skum ud af vaskemaskinen ved centrifu-gering:

- Afbryd programmet med ilgangstasten. Problemet af-hjælpes på samme måde som ved fejlmeddelelsen «Vandniveau for højt».
- Fremover reduceres mængden af vaskemiddel (evt. anvendes vaskepulver i stedet for flydende sæbe).

Maskinen er utæt, der dannes vandpytter eller pletter af vand på gulvet:

- Der er doseret for meget vaskemiddel. Fremover re-duceres mængden af vaskemiddel.
- Det kontrolleres, om tilførsels- og afløbsslangen er tætte og korrekt monteret.

Centrifugering og larm:

Pumpestøj:

- Ingen fejl! Støjen, når sæbepumpen starter og «suger tom», er normal.

Gentagen centrifugering:

- Kontrolsystemet for ubalance har registreret en ubalance og afhjulpet dette ved at centrifugere tøjet en gang til.

Centrifugeringsresultat ikke godt:

- Kontrolsystemet for ubalance har registreret en ubalance, som ikke kunne afhjælpes. Ved for lidt tøj i maskinen eller kritiske stykker tøj som bademåtter, fordeles tøjet ikke godt nok. Centrifugeringshastigheden reduceres afhængigt af tøjmenge og ubalance, og maskinen beskyttes på denne måde.

Vibrationer ved vask og centrifugering, stærk støjdan- nelse:

- ▶ Transportsikringen blev ikke fjernet.

Se anvisninger i opstillingsvejledningen!

- ▶ Maskinfødder blev ikke fastgjort ved opstillingen.

Maskinen rettes op med et vaterpas og fødder fastgøres.

Programvarighed forlænges:

- Maskinen har registreret skum og bekæmpet dette.
- Maskinen har registreret ubalance og bekæmpet dette. Ingen fejl.
- Strømfald.

Kundeservice

Før De ringer efter service, prøv da, om De selv kan afhjælpe fejlen (se «Afhjælpning af fejl»).

Hvis De har brug for råd og vejledning i garantiperioden, vil De blive faktureret, hvis De skal have besøg af en servicetekniker.

Fejl, der er opstået på grund af fejlbetjening, tilstoppet filter eller fremmedlegemer, er ikke omfattet af garantien.



Kan De ikke selv udbedre fejlen, træk da stikket ud eller sluk på kontakt på væg, luk for vandtilførsel og ring efter service.

Oplys fejlkoden F – – samt produkt- og maskinnr. Disse oplysninger finder De på typeskiltet i rammen indvendigt i den åbne luge. Notér numrene på Deres maskine nedenfor.

Produkt-nr. _____

Maskin-nr. _____

Serviceabonnement

Efter udløb af den almindelige garanti på 2 år kan De tegne et serviceabonnement. Vi sender Dem gerne et tilbud på dette.

Contents

Used symbols	34
Waste disposal advice	
▶ Packaging from your new machine	34
▶ Disposal of your old machine	34
Safety information	34/35
Your new washing machine	
▶ Description of the appliance	36
▶ Detergent addition	37
Detergent and laundry preparation information	
▶ Water hardness guide	37
▶ Detergents and care additives	37/38
▶ Washing tips	39
▷ Sorting the laundry	39
▷ Washing tips	39
▷ Stain removal	39
First-time use	
▶ First wash cycle	39
▶ Emergency off button	39
Washing	
▶ Programme survey	40-45
▶ Washing	46
▷ Preparation	46
▷ Opening the loading door	46
▷ Selecting the wash programme	46
▷ Selecting additional programme	46
▷ Selecting additional functions	46
▷ Adding laundry	46
▷ Closing the door	46
▷ Adding the detergent	46
▷ Starting the programme	46
▷ Programme time/programme status	46
▷ Changing the programme before starting	46
▷ Cancelling the programme	47
▷ Ending the programme with rinse stop	47
▷ Programme end	47
▷ Removing the laundry	47
▷ Switching off the machine	47
▶ Additional programmes	47
▷ Express programme	47
▷ Gentle programme for easy care fabrics	
▷ Prewash	47
▷ Disinfection	48
▶ Additional functions	48
▷ Start time preselect	48
▷ Reducing the temperature	48
▷ Spin speed	48
▷ Rinsing stop	48
▷ Quick Wash	48
▶ Special programmes	
▷ Selecting special programme	49
▷ Selecting additional functions	49
▷ Adding laundry/Closing the door	49
▷ Wool	49
▷ Hand wash	49
▷ Delicates	49
▷ Silk	49
▷ Shirts/Blouses	49
▷ Curtains	49
▷ Nappies	49
▷ Impregnating	49
▷ autoClean	49

▷ Spin	49
▶ profiClean programmes	50
▷ Selecting profiClean programmes	50
▷ Selecting additional functions	50
▷ Adding laundry/Closing the door	50
▷ Programme Set «profiClean»	50
▷ Disinfection	50

Basic settings

▷ Additional rinse	51
▷ Water level when washing	51
▷ Water level when rinsing	51
▷ Spin speed reduction	51
▷ Time	51
▷ Language	51
▶ Extended basic settings	
▷ Skincare function	52
▷ Child lock	52
▷ Rinsing stop	52
▷ Memory function	52
▷ Soap wash programme	52
▷ Soak programme	52
▷ Cool down function	52
▷ Loosening up at programme end	52
▷ Wash time reduction	52
▷ LCD Brightness	52
▷ LCD Contrast	53
▷ Summer noise level	53
▷ Standby function	53
▷ Optical interface	53
▷ Reduced mains connection	53
▷ Wash Programme Set	53
▷ Default language	53
▷ Door opening at programme end	53
▷ Start time preselect	53

Cleaning and Maintenance

▶ Cleaning the machine	54
▷ Descaling the machine	54
▷ Cleaning the drain filter	54
▷ Emergency emptying	54
▷ Emptying procedure	54
▷ Cleaning the drum	54
▷ Water supply hoses	54
▷ Frost protection	54
▷ Emptying the water supply hoses	54
▶ Cleaning the filters in the water inlet	54/55

Wash-Card

▶ Insert Wash-Card	55
▶ Storing wash programmes	55
▶ Remove the Wash-Card	55
▶ Selecting special programmes	55
▶ Additional functions	55

Problems

▶ Error messages on the display	56/57
▶ Troubleshooting	57/59

Customer Services

▶ Product- and Serial no.	59
---------------------------	----

Warranty subscription




59

Inhaltsverzeichnis deutsch

▶ Siehe Seite

3

Used symbols

-  Safety information and warnings
-  indicates work steps which must be executed one after the other
-  enumerations, general useful hints

Waste Disposal Advice

Packaging from your new machine

Dispose of all packaging materials properly.

-  Packaging materials are not toys.


Processing and reuse saves raw materials and reduces waste volumes.

The packaging can be returned to the retailer or supplier.

All packaging materials used are environmentally friendly and reusable. All card is made of 80-100% recycled paper.

Wood is not chemically treated. Films are made of polyethylene (PE), banding is made of polypropylene (PP). These materials are pure hydrocarbon compounds and are recyclable.

Disposal of your old machine


-  Worn out machines should be made unusable:

After unplugging the machine or after an electrician has removed the connection, cut through and remove the mains cable. Destroy or remove the door lock so that playing children cannot become locked in and put their lives at risk.

Components from your old machine must not be reused.

The old machine contains valuable materials which should be sent for recycling.


Please ensure that your old machine is disposed of properly.

Please do not keep your old machine and under no circumstances dispose of it in your normal waste. 









Additional information on the recycling of this product can be obtained from your commune, your waste disposal contractor or the shop in which you bought the product.

In this way you can help to ensure environmentally friendly disposal and/or recycling methods.

Safety Information

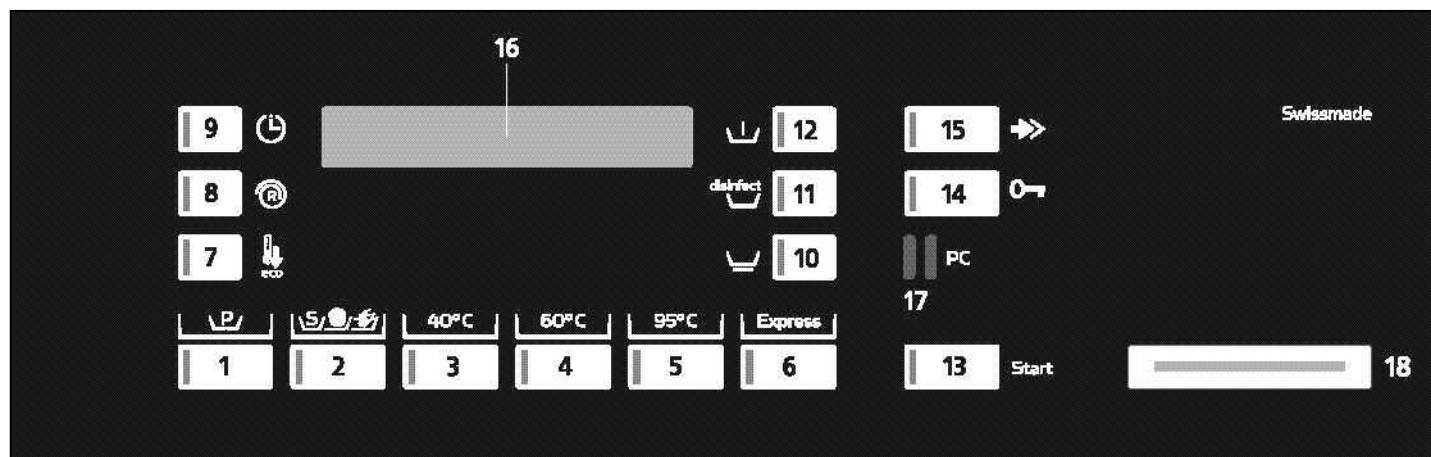
-  This machine meets the stringent safety regulations for electronic devices. It is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Please observe the safety instructions in these operating instructions and the appurtenant mounting instructions.

Observe before start-up:

-  Read the enclosed documents carefully before using your washing machine. They contain important information on the installation, use and safety of the machine. Keep the documents safe for other users or subsequent owners.
-  Remove the transport-securing device and store it in a safe place.
-  Have the machine installed according to the mounting instructions by qualified and trained personnel. If the machine is to be placed on a plinth, it must be mounted according to the installation instructions, otherwise this involves danger of tipping or falling.
-  Only use the washing machine when all removable external panels are fitted so as to prevent access to current carrying or rotating machine parts.
-  Do not connect a machine which displays visible damage.
-  You must use a new hose kit to connect the device to the water supply. Old hose kits should not be reused. Check the hose kit at regular intervals to ensure it can be changed in time to prevent water damage.
-  When operating the washing machine at 2000 m above sea level, it is absolutely imperative to activate the temperature limiter to prevent the water from boiling (see service instructions or ask the customer service and/ or retailer) ime to prevent water damage.
-  The washing machine is only electrically isolated from the mains if the mains plug is withdrawn or the main switch set to off or the fuse removed.

Machine description

Control and display area



Programmes (without prewash)

- 1 profiClean programmes
- 2 Special programmes
- 3 Coloureds 40 °C
- 4 Coloureds 60 °C
- 5 Boil wash 95 °C

Additional functions

- 6 Express programme
- 7 Washing temperature
- 8 Spin speed / Rinsing stop
- 9 Pre-set starting time
- 10 Gentle programme for easy care fabrics
- 11 Disinfection
- 12 Prewash
- 13 Programme start
- 14 Open door
- 15 Quick wash

Displays

- 16 Display

Interfaces

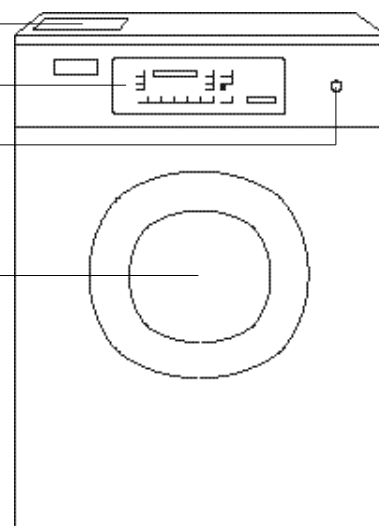
- 17 SCS-Schulthess Control System (PC-Interface)
- 18 Slot for Wash-Card (Option)
(Accessory No. 50990 or Nr. 50 991)

Detergent dispenser

Control and display area

Emergency off button

Door



Observe when washing:

- ⚠ This washing machine is exclusively intended for laundry which is not contaminated with hazardous or inflammable materials.
- ⚠ This washing machine is not to be used with dry cleaning solvents under any circumstances! The majority of cleaning solvents are potentially flammable / explosive!
- ⚠ Do not store or use petrol, paraffin or any other easily inflammable materials in the immediate vicinity of the washing machine. Fire and explosion hazard!
- ⚠ Do not leave children unattended near the machine.
- ⚠ Keep pets away from the machine.
- ⚠ The machine is exclusively intended for washing or wet cleaning and spinning of all fabrics bearing a care label indicating their suitability for these methods.
- ⚠ When washing at high temperatures, do not touch the hot loading window (danger of burns).
- ⚠ When washing at high temperatures, hot steam may escape from the ventilation pipes behind the machine.
- ⚠ If there is a puddle on the floor near the machine (hose rupture, leakage or similar), wipe it dry and eliminate the cause (see chapter «Problems»), otherwise slipping hazard.
- ⚠ Do not place any objects on the top cover of the machine: They might slip off and fall to the floor during the spinning process.
- ⚠ Under no circumstances use any solvent-based detergents in the washing machine. Textiles which contain inflammable chemicals, solvent-based detergents, must be rinsed well in clear water by hand before washing. There is a risk that parts of the machine could be damaged and poisonous vapour released. There is also a risk of fire and explosion.
- ⚠ Before starting a wash programme make sure that there is no foreign body in the drum and the detergent drawer (coins, nails, paper clips, etc.).
- ⚠ When closing the door, make sure not to pinch your fingers.
- ⚠ Please observe that after interrupting a wash programme, the laundry may still be very hot: Burn hazard.
Only remove cooled laundry from the drum.

Observe at the end of the programme:

- ⚠ Do not reach into the spinning drum.
- ⚠ Turn off the tap and switch off the power.
- ⚠ If the main switch (on the building side) is turned off without closing the water tap, the overflow protection installed in the machine is ineffective.

When transporting your machine:

- ⚠ Fit the transport securing device.
- ⚠ Take care when transporting the machine! (risk of injury!) Do not lift the machine by the fittings on the front!
- ⚠ Please also see the setting-up instructions on this subject.

General safety information:

- ⚠ Do not stand on the machine.
- ⚠ Do not sit, lean or support yourself on the loading door. (danger of tipping!)
- ⚠ Under no circumstances spray the machine with water or clean it with a steam cleaner.
- ⚠ If the machine is not needed for a longer period of time, turn off the tap and disconnect it from the power supply.
- ⚠ Touch the power plug with dry hands only. Only pull the plug, do not pull the cable.
- ⚠ Repair work may only be executed by qualified and trained personnel and defective components may only be replaced with original spare parts by Schulthess. Inexpert repairs can cause considerable damage and risk to the user. Modifications to the appliance are only admissible after consultation with the manufacturer.
- ⚠ If the mains lead to this device becomes damaged, it must be replaced with a special lead available from the manufacturer or the manufacturer's customer service.
- ⚠ Detergents and laundry care agents must be kept out of children's reach. Store laundry detergents, aids and other additives in a dry, cool place, as clumpy detergent can lead to functional problems.
In case of doubt, ask Customer Service or a dealer.

Environmental protection and efficiency recommendations

Your washing machine will operate most efficiently and most environmentally friendly if you fill it with the maximum laundry quantity.
Do not exceed the maximum specified laundry quantity. See programme survey, chapter «Washing».

How to save energy:

Whenever possible, select a programme with the supplementary function «Reduced washing temperature». With these programmes, equivalent washing results are achieved through an extended washing period with significantly reduced energy consumption figures.

How to save water, energy and detergent:

Dispense with a pre-wash for normally soiled laundry.

How to save energy and time:

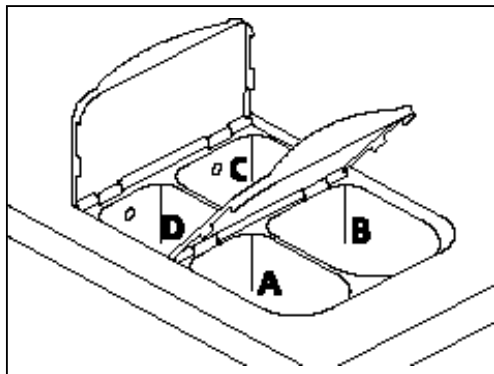
Press the «Express» button for lightly soiled laundry.

How to save detergent:

Add detergent according to water hardness, degree of soiling and quantity of laundry and follow the instructions on the detergent packaging.

Detergent addition

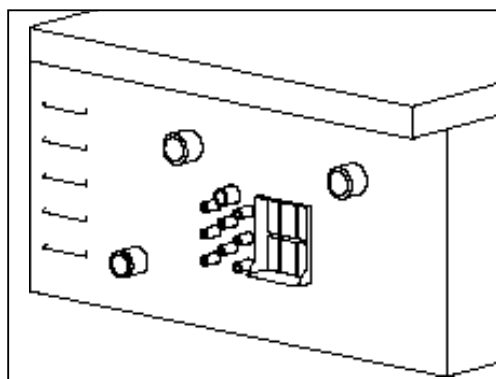
The washing machine is equipped as standard for manual dosing of powder and liquid detergent.



Compartment A: Prewash
 Compartment B: Main wash (powder)
 Compartment C: Main wash (liquid detergent)
 Compartment D: Softener / care additives (liquid)
 Powder detergent can be added directly to compartments A and B.

Liquid dosing option

The connections for dosing of liquid detergents and laundry aids by means of dosing pumps are already prepared and situated at the rear of the machine.



A kit for the control of liquid dosing pumps can be obtained under Prod. No. 50995, or 50996 (230U).

Water hardness guide

Detergent dosing is dependent on the water hardness. Your local water supplier will be able to tell you the hardness of your water.

Water hardness specifications

Hardness range	Property	°dH	°fH
1	soft	0–7	0–12
2	medium	8–14	13–25
3	hard	15–21	25–37
4	very hard	>21	>37

Detergents and care additives

You can use all powder, compact (concentrated), tablet and liquid detergents commonly available for use in automatic washing machines.

Use the right detergent for the type and colour of your fabrics:

- Strong detergent for whites
- Coloured detergent for coloureds
- Gentle detergent for synthetics, viscose and microfibre
- Wool detergent for wool, silk and outerwear

- ⚠ Do not use cleaning agents containing solvents under any circumstances. There is a danger that parts of the machine may be damaged and poisonous gases given off. Moreover there is a danger of fire and explosion.
- ⚠ Fabrics that have been treated with cleaning agents containing solvent must first be thoroughly rinsed by hand in clean water.
- ⚠ Use only water softening products, dyes, bleaches and other additives that have been expressly approved for use in automatic washing machines by their manufacturers in the instructions for use.
- Follow the relevant instructions for use exactly.
- ⚠ Only add starch on the final rinse (finishing) due to the risk of explosion in all other wash cycles.
- ⚠ Store detergents and laundry care additives out of the reach of children.
- ⚠ Store detergents, laundry aids and other additives in a cool, dry place because lumpy detergent may result in malfunctions.

Detergent dosing

Good washing results can only be obtained with correct dosing. Follow the dosing recommendations on the laundry packaging. Bear in mind that the dosing quantities given on the packaging refer to full drum loads. Reduce the dose with smaller quantities of laundry.

The quantity of detergent is dependent on:

- the water hardness

If this is unknown, check with your local water supplier. Adjust the detergent dose according to the hardness (see above).

- the degree of soiling:

lightly soiled

No visible soiling or stains, the clothing has only absorbed body odour for example.

Reduce the quantity of detergent in accordance with the recommended dose.

Wash these fabrics in the express programme.

normal soiling

Visible soiling and a few faint stains.

Normal dosing as per the dosing recommendation.

Wash these fabrics in the standard programme.

- heavily soiled

clearly visible soiling and stains.

Increased dosing as per the dosing recommendation.

Pre-treat or soak stains if necessary, prewash fabrics or wash in the intensive programme.

- the quantity of laundry

With a half-full drum, reduce the quantity of detergent by one third.

Please note:

- Insufficient detergent

- only becomes apparent after repeated underdosing
- causes the laundry to become grey or not properly clean

- causes the laundry to become hard (board-like)

- may cause grey-brown greasy spots to form on the laundry

- may lead to calcified heating elements

- Excess detergent results in

- poorer washing results

- foaming over of the detergent and breakdowns

- higher water consumption and costs

- increased washing programme length

- unnecessary environmental pollution

Liquid detergent and start time preselection

(Start time preselection see chapter «Additional functions»)

Use a dosing ball in the prewash when using start time preselection in conjunction with a liquid detergent.

Place it in the laundry.

Remove the dosing ball from the laundry at the end of the programme!

Add max. 300 ml liquid detergent to compartment D otherwise the detergent will flow out through the overflow.

Water softeners

Special water softening aids can be used in the water hardness ranges «medium» and «hard».

Follow the instructions on the packaging!

In this case add the detergent according to hardness range «soft». First add the detergent, then softener in the same chamber. In this way the agents will be washed in better.

Soaking agents

Add directly to the drum.

Choose soaking programme (see chapter «Basic settings/

Extended basic settings»).

Fabric softener, fabric conditioner

Add to compartment D. Do not exceed the max. volume of 200 ml otherwise the fabric conditioner will flow out through the overflow. Before adding thick fabric softener add water and stir to ensure that it is free of lumps so that the siphon does not get blocked.

Bleach, stain removal salt

Powder bleaches and stain removal salts can be also used for fabrics with bleachable spots. First fill the detergent and then the bleach powder or stain removal salt in compartment B. In this way the agents will be washed in better.

2 x Prewash

▶ Put the detergent for the first prewash into the drum.

▶ Put the detergent for the second pre-wash in compartment A.

▶ Put the washing powder for the main wash in the compartments A and B.

▶ Put the conditioner in compartment D.

Washing

Preparation

Check that:

- ▶ the wall switch is turned on.
- ▶ all water taps are turned on.

The machine is ready for use when all pilot lamps are flashing or are switched off in standby mode. If one pilot lamp remains on, proceed as follows:

Use the Quick Wash button to go to the Programme esnd position, until the pilot lamp illuminates.

Wait until the pilot lamp flashes and operate the «Open door» button (remove laundry if necessary).

Opening the loading door



▶ Press the «Open door» button.

- The loading door springs open.

▶ Note: The loading door only springs open if the main power supply is switched on.

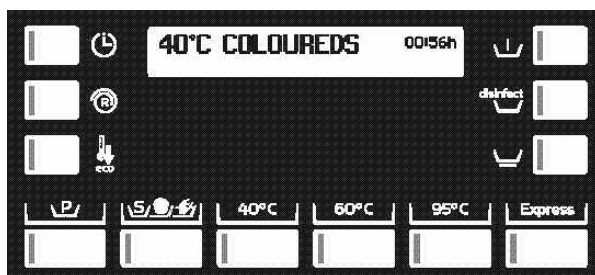
Selecting the wash programme



▶ Press the programme button

- The control light for the selected programme lights up.
- The display shows the wash temperature, the selected programme and the programme duration.

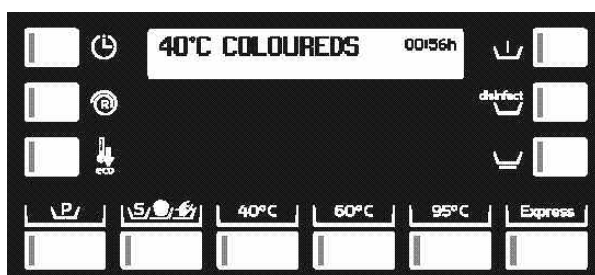
Selecting additional programmes



▶ Press the desired selector button (see chapter «Additional programmes»).

- The text for the selected additional programme appears on the display.

Select additional functions



After selecting the programme, the control light for the additional functions that can be selected if required will flash.

▶ Press desired function button(s).
(See chapter «Additional Functions»).

- The control light(s) for the selected function(s) will light up.
- The new programme values such as time and spin speed will be displayed.

Adding laundry

▶ Place the laundry loosely in the drum, small and large pieces mixed together.

Closing the door

▶ Close the door by pushing it until the lock audibly engages.

▶ Ensure that no items of laundry are trapped between the door and the rubber seal.

If the door is not closed, a safety switch prevents the machine from starting.

Adding the detergent

Dose the detergent according to the chapter «Detergent dispenser»

Starting the programme



▶ Lightly press the Start button.

- The pilot lamp illuminates and the programme runs through automatically.

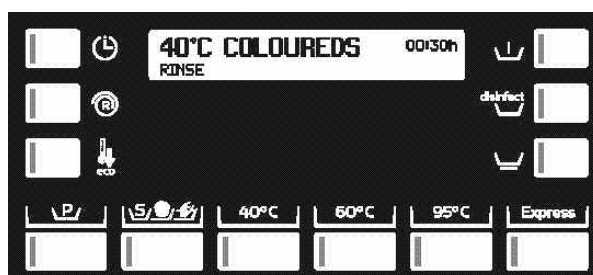
With child lock activated:

▶ Hold down the Quick wash button and actuate the Start button.

Note

▶ Machines with Wash-Card module (see chapter Wash-Card).

Programme time / programme status



The individual programme steps and remaining time are displayed during the washing programme.


Changing the programme before starting

▶ Lightly press the desired programme button once again.

- All pilot lamps for the selected additional functions flash again and all settings are deleted.


▶ Select any additional functions that may be needed.

Cancelling the programme

-  Cancel the programme by repeatedly pressing the «Quick wash» button until «Open door» is displayed.

With child lock activated:



- ▶ Hold down the start button while selecting a new programme.

-  When restarting the programme:
 - ▶ Repeat the detergent addition.


Ending the programme with rinsing stop

You have selected the additional rinsing stop function. The laundry will be held in the last rinse water. The display will show «Rinsing stop». You have 2 options for ending the programme:

The laundry can be spun

- ▶ If the spin speed was not changed when the programme was selected, this can be done using the selection button for the spin speed .
- ▶ Press the start button.
 - The water will be pumped out and the laundry spun.
- ▶ By pressing the  button, the spin can be ended early to be kind to your laundry (e.g. curtains).

The laundry can be removed dripping wet

-  ▶ Press the Quick Wash button twice.
 - The rinse water is pumped out.

With child lock activated:

- ▶ Hold the start button down at the same time.

Programme end


The programme end is shown by the time 00:00h and the words «Open door».


Tumbling the washing

The tumbling phase at the end of the programme lasts 5 minutes (excluding especially gentle wash programmes such as wool, e.g.) and prevents creasing the laundry.


Removing the laundry


- During the loosening up phase: (Drum is still turning / Time indicator 00:00h)

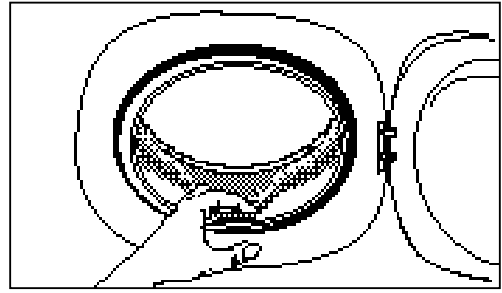
-  Press the Quick Wash button once. (Halt programme)

-  Press the door open button and
 - ▶ remove the laundry.

- At the end of the loosening-up phase:

-  Press the door opening button and
 - ▶ remove the laundry.

-  Remove any foreign objects (e.g. paperclips) from the drum and rubber seal! Otherwise there is a risk of rust!



Leave the loading door ajar to allow the machine dry out.

Switching off the machine

- Close the water taps
- Switch off the main switch (on the building side).


Additional programmes

Alongside the various standard wash programmes, your machine offers you the opportunity to design your own programmes.

By selecting one or more additional programmes, you can tailor your wash programme to the specifics of your laundry.


- ▶ You also have the opportunity to tailor your machine to your needs by changing the basic settings (see chapter «Basic settings»).

Express programme


-  Express programme for lightly soiled fabrics. Reduces the washing time.

For small loads of washing or light soiling, reduce the amount of detergent used according to the recommended dosage.

Gentle programme for easy care fabrics

-  For easy care and particularly sensitive fabrics made of cotton, mixed fibres, synthetics.

Prewash

-  For particularly heavily soiled laundry, bad stains or occupational laundry (e.g. blood or oil stains, nappies). The wash temperature is 30 °C. Add ¼ of the detergent to compartment A. Caution: There is no prewash on wool programmes to protect the fibres.

Disinfection



This programme is for heavily soiled fabrics, especially those with bleachable stains (e.g. fruit, coffee, tea, red wine).

The Disinfection programme can be activated for boil wash and coloureds, but also for easy care fabrics.

This will increase wash time.

See «Disinfection» in the chapter «profiClean programmes».

Hint

- The programmes «Express», «Prewash» and «Disinfection» exclude each other, this means that only one of these additional programmes can be selected.

Spin speed



This function is used to select a lower spin speed or a rinse stop for a more gentle treatment of the laundry, for example with delicate laundry (see next section). Without spin speed reduction the laundry will be spun at normal spin speed. This is always dependent on the programme chosen.

A single press on this button causes the pre-selected spin speed to be shown in the digital display.

Repeatedly pressing the button causes the spin speed to be reduced. The slowest possible spin speed is 200 rpm.

The spin speed can also be changed while a programme is operating but not during the spin cycle however.

Money-saving tip

If the laundry is to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed since well-drained laundry needs much less energy and time for machine drying.

Additional functions

- ▶ Selecting additional functions: see chapter «Washing/ Selecting additional functions».

Start time preselect



By pressing the «Pre-set starting time» button one or more times, the programme start time can be delayed by up to 100 hours.

This makes it possible to take advantage of cheaper night-time electricity, for example. The start time and consequently also the end time of a programme can be tailored to your individual lifestyle.

The start time and the anticipated programme end time are shown on the display.

The preselected time starts when the start button is pressed.

When the start time is reached, the selected programme starts automatically. The current programme duration will be displayed.

Note

- The start time preselect only works if no soaking programme has been selected (see also chapter «Extended basic settings/Soaking programme»).
- In the event of a power cut, the current time is saved. The duration of the power cut is not taken into account.

Reducing the temperature



▶ Pressing the «Washing Temperature» button several times reduces the wash temperature in 10°C stages (15°C stages above 80°C).

The new temperature will be displayed. It can also be changed during the first two minutes of the programme. The lower temperature is compensated by an extension of the post-wash time, which achieves the same result for less energy.

Rinsing stop



The «Rinsing stop» function is used to avoid creasing of sensitive fabrics. The laundry is held in the last rinse water. Select rinsing stop by reducing the spin speed until you see «Rinsing stop» on the display.

You can end the programme by draining the laundry without spinning or by spinning (see chapter «Washing/ Ending the programme with rinsing stop»).

Quick wash



The programme can be shortened or aborted by pressing the Quick wash button.

- ▶ See chapter «Washing/ Cancelling the programme».

This button can also be used to select special programmes.

- ▶ See «Particular programmes» in the chapter «Washing/ Programme survey».

Special programmes

Your washing machine also offers you 10 special programmes. A further 10 programmes can be added with the use of a Wash-Card.

Selecting special programmes



- ▶ One of the special programmes can be selected by pressing this button several times.
 - The control light comes on.
 - The display shows the wash temperature, the special programme and the programme duration.

Selecting additional functions

- ▶ Setting the additional functions temperature reduction, spin speed reduction, start time preselect and rinse hold is the same as for other programmes (see chapter «Additional functions»).

Adding laundry / Closing the door

- ▶ This functions are the same as the standard programme (see chapter «Washing»).

Wool 30 °C

- ▶ Machine washable fabrics made of wool or wool mix, with wool mark label «non felting» or «Machine washable».

Hand wash 20 °C

- ▶ Fabrics made of hand washable wool or wool mixtures.

Delicates 40 °C

- ▶ Especially sensitive fabrics made of cotton or mixed fibres, synthetics
 - ▶ Curtains, dresses, blouses, skirts
- For light soiled delicate fabrics use the programme «Delicates Express».

Silk 30 °C

- ▶ Hand-washable fabrics which do not contain wool. Fine stockings and bras should be washed in a laundry bag.

Shirts/Blouses 40 °C

- ▶ Depending on the level of soiling pre-treat collar and cuffs. Hang up non-iron shirts after washing and let them dry in the air. In this way there will generally be no need for ironing.

Curtains 40 °C

- ▶ Mixed fibre fabrics and Synthetics. Wash programme with high water level for wash and rinse and low speed spin.
- ▶ When washing curtains, place metal rings or plastic hooks in a laundry net or bag (cushion cover).



Older curtains are often very bleached by the sun and no longer very resistant. Machine washing can therefore cause slight damage. To prevent creasing at the end of the programme, it is advisable to use the rinse stop function.

Nappies hygiene programme 95 °C

- ▶ White and colourfast cotton.
- In this programme the laundry will first be pre-rinsed with cold water. Subsequently fill the detergent into sections A and B, then prewash will be started at 60 °C and main wash at 95 °C.

Impregnation 40 °C

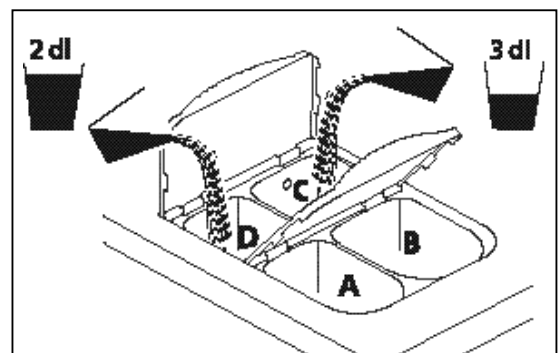
This programme is suitable for the simple and efficient impregnation of sports and leisure clothing, e.g. tracksuits, down jackets and winter clothing. The special process ensures even and lasting impregnation.



Microfibre fabrics, GoreTex and SympaTex should only be treated with special impregnation products designed for them. If ordinary impregnation products are used, there is a risk that the breathable membranes will be blocked.

Pre-treatment: the clothing to be impregnated must be washed thoroughly first.

- ▶ Fill liquid compartment C with up to 300 ml and compartment D with up to 200 ml of impregnation product. The maximum quantities must not be exceeded, otherwise the impregnation product will run out through the vacuum pump.





- ▶ Place around 350 ml of spirit vinegar in a container and start the impregnation programme. Pour the vinegar into compartment A as soon as the programme starts so that it is washed in.
- ▶ The impregnation product in compartments C and D is automatically washed in at a later stage of the programme.

Autoclean 70 °C

- ▶ without laundry and detergent
The drum and detergent tank are cleaned at 70 °C and subsequently rinsed.

Spin

- ▶ For spinning fabrics (without rinsing).
- ▶ The spin speed settings can be altered using the additional function .

 Please note the spin speed! (See chapter «Basic Settings/ Spin speed reduction»)

profiClean programmes

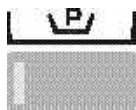
Your washing machine also offers you another 60 special programmes.

These wash programmes are summarised in six groups of ten programmes:

- Gastronomy
- Homes
- Commercial company
- Facility cleaner
- Wet cleaning
- Fire brigade

- ▶ Depending on the location where the washing machine is used one of these groups can be selected with the extended basic settings (see chapter «Basic Settings/Extended basic settings»)

Selecting profiClean programmes



- ▶ Press this button repeatedly to select one of the special programmes.
In each case only the ten wash programmes for the selected programme group will be displayed.
- The control light is illuminated.
- The display shows the wash temperature, the special programme and the wash time.

Selecting additional functions

- ▶ The setting for the additional functions - temperature reduction, spin speed reduction and rinse hold - is the same as for the other programmes (see chapter «Additional functions»).

Adding laundry / Closing the door

- ▶ This functions are the same as the standard programme (see chapter «Washing»).

Programme Set «profiClean»

- ▶ see chapter «Washing/Programme survey»

Disinfection

- ▶ The disinfection programmes facilitate the automatic dosing of liquid disinfectants on reaching the disinfecting temperature (via dosing pumps; see separate

«Operation Manual for Individual Programming and Liquid Detergent Dosing», no. 751005).

- ▶ If disinfectant powder is used, this is to be put in the main wash compartment B prior to the start of the programme.

The disinfection programme works under the following conditions:

	Disinfection duration in min.	Quantity of lye in litres				
		9080	9100	9120	9130	9160
WEI						
40 °C Coloureds						
Thermo chemically	20	42	50	60	65	80
60 °C Coloureds						
Thermo chemically	20	42	50	60	65	80
95 °C Boil wash						
Thermisch	15 (> 85 °C)	40	50	60	65	80
40 °C Easy care						
Thermo chemically	20	20	25	30	33	40
60 °C Easy care						
Thermo chemically	20	20	25	30	33	40
95 °C Easy care						
Thermal	15 (> 85 °C)	18	25	30	33	40
70 °C Mops						
Thermal	10 (> 70 °C)	42	50	60	65	80

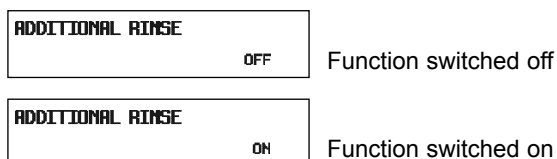
- ▶ The listed disinfectants are to be used.

Basic Settings

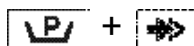
The machine has basic settings from the factory. It can be adapted to the user's individual needs either when first used or later using the following functions.

The basic settings can only be changed if no wash programme is running. To change a basic setting, it is first necessary to hold the programme button pressed and then press the quick wash button. The corresponding function is shown on the digital display. The display changes when the quick wash button is pressed repeatedly with the programme button held down.

Example:

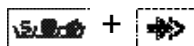


Additional rinse (ex factory OFF)



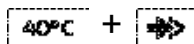
To improve the rinse results in soft water areas or for allergy sufferers, switch on the extra rinse.

Water level when washing (ex factory NORMAL)



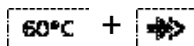
If the function is set to «increased», the water level is higher during washing.

Water level when rinsing (ex factory NORMAL)



If the function is set to «increased», the water level is higher during rinsing.

Spin speed reduction (ex factory OFF)



Wash programmes	Spin speed in rpm		
	Off	Level 1 reduction	Level 2 reduction
WEI 9080			
Boil / Coloured wash	1100	1000	600
Easy care wash	800	800	600
Delicate wash	600	600	400
Wool / Hand wash	800	600	400

WEI 9100

	Off	Level 1 reduction	Level 2 reduction
Boil / Coloured wash	1000	1000	600
Easy care wash	800	800	600
Delicate wash	600	600	400
Wool / Hand wash	800	600	400

WEI 9120

	Off	Level 1 reduction	Level 2 reduction
Boil / Coloured wash	800	800	600
Easy care wash	800	800	600
Delicate wash	600	600	400
Wool / Hand wash	800	600	400

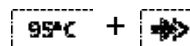
WEI 9130

	Off	Level 1 reduction	Level 2 reduction
Boil / Coloured wash	1100	1000	600
Easy care wash	800	800	600
Delicate wash	600	600	400
Wool / Hand wash	800	600	400

WEI 9160

	Off	Level 1 reduction	Level 2 reduction
Boil / Coloured wash	1100	1000	600
Easy care wash	800	800	600
Delicate wash	600	600	400
Wool / Hand wash	800	600	400

Time (the clock is not set ex factory)



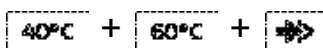
The hours can be set using the **60°C** button and the minutes using the **95°C** button.

Language (ex factory GERMAN)



This setting is temporarily valid for the selected programme and reverts back to the default language a few minutes after completion of the programme. (See «Extended basic settings/Default language»)

Extended basic settings



- ▶ By pressing these three buttons at the same time, the display shows the extended basic settings.
- ▶ Repeatedly pressing the **40°C** button shows the possible settings.
- ▶ Pressing the **60°C** button allows the settings to be changed.
- ▶ Pressing the **Fast Forward** button interrupts the display of the settings.

Skincare function (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

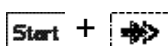
If the skincare function is switched on, two extra rinses are added to each wash programme. These additional rinses can prevent skin allergies.

Child lock (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

The child lock is to prevent accidental starting, changing or deletion of a programme by small children.

Operating the machine with the child lock switched on:



Hold the start button down and press the fast forward button.

Rinsing stop (ex factory INDIVIDUAL)

Select «Extended basic settings»!

If this function is switched on, all easy care, fine wash or shirt programmes automatically add a rinsing stop.

Memory function (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

If the memory function is switched on, the selected temperature and spin additional functions are saved for each programme. If the same programme is selected again, the stored values are automatically used. The values can then be altered.

With switched on memory button function, the special programme last used is stored and appears again as first on the display when next pressing the **Special** button. Following this, the consecutive programmes can then be selected through repeatedly pressing the button.

This way, a frequently used special programme can be called up with only one press of the button.

When the function is switched off, the programme to appear will always be the first programme in this programme group.

The same applies to the profiClean programmes.

Soap wash programme (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

When this programme is switched on, an extra rinse is added.

Soak programme (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

When this programme is switched on: soaking time of up to 12 hours.

▶ After the programme is selected by pressing the time preselect additional function button, set the desired soaking time.

● The soaking time set or remaining is displayed until the programme starts (1h-12h).

▶ The soaking time starts when the start button is pressed.

▶ Soaking can be interrupted and the wash programme started by pressing the Quick Wash button.

Note:

▶ Add soaking detergent directly to the drum. (Detergent dosing see chapter «Detergents and care additives/Detergent dosing».)

▶ The soak programme must be reprogrammed for each wash.

▶ The current soaking time is stored in the event of a power cut. The duration of the power cut is not taken into account.

Cool down function (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

Detergent solution cooling: When the detergent solution cooling function is switched on, boiling water is cooled with cold water at the end of the washing process.



This helps to prevent damage to older drains.

This cooling always takes place in the easy care programme, irrespective of this setting. This helps to prevent creases.

Loosening up at programme end (ex factory ON)

Select «Extended basic settings»!

When this function is selected, the laundry is tumbled for 5 minutes at the end of the programme.

Wash time reduction (ex factory ON)

Select «Extended basic settings»!

When this function is switched off, the boil, coloureds and easy care programmes are longer.

LCD Brightness (ex factory 220)

Select «Extended basic settings»!

The **60°C** button can be used to alter the brightness or type on the display.

LCD Contrast (ex factory 26)

Select «Extended basic settings»!

The **60°C** button can be used to alter the contrast on the display.

Summer noise level (ex factory VOLUME 2)

Select «Extended basic settings»!

With the Alarm setting switched on, a signal sounds at regular intervals at the end of the programme.

The level can be adjusted in 3 levels using the **60/95°C** button.

Off
Noise level 1
Noise level 2
Noise level 3

Standby function (ex factory ON)

Select «Extended basic settings»!

When the standby function is switched on, the controls switch off when wash programme is running or laundry weighing is carried out in energy saving mode. All displays are dark.

Optical interface (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

If the optical interface (SCS) is switched on, customer services can communicate with the machine by PC.

Reduced mains power (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

If the mains voltage is reduced, the programme times will be extended accordingly.

9080/9100/9120

Off = 400 V 3N ~ 9,8 kW / 16 AT
On = 400 V 2N ~ 6,8 kW / 16 AT
Off = 230 V 3 ~ 9,8 kW / 25 AT

9130

Off = 400 V 3N ~ 14.9 kW / 25 AT
On = 400 V 2N ~ 10.0 kW / 25 AT
Off = 230 V 3 ~ 14.9 kW / 40 AT

9160

Off = 400 V 3N ~ 18.0 kW / 32 AT
On = 400 V 2N ~ 12.0 kW / 32 AT
Off = 230 V 3 ~ 18.0 kW / 50 AT

Wash Programme Set (ex factory GASTRONOMIE)

Select «Extended basic settings»!

One of the six programme groups can be selected using the **60°C** button.

GASTRONOMY
HOMES
COMM COMPANY
FACILITY CLEANER
WET CLEANING
FIRE BRIGADE

Default language (ex factory GERMAN)

Select «Extended basic settings»!

If another language is temporarily selected via the buttons **Express** and **▶▶**, 4 minutes after programme end, in standby mode or after a long standstill, the setting reverts back to the default language.

Door opening at programme end (ex factory OFF)

Select «Extended basic settings»!

If this function is switched on, the door will open automatically at the end of the programme.

Start time preselect (ex factory 24 HOURS)

Select «Extended basic settings»!

The maximum adjustable range of the start time delay can be reset from 24 hours to 100 hours.

Cleaning and Maintenance

Cleaning the machine

- ⚠ Ensure that the power supply is switched off before any cleaning, care or maintenance work.
- ⚠ Under no circumstances spray the machine with water or clean it with a steam cleaner.
- ⚠ Do not use solvents! These substances can damage parts of the machine, produce poisonous vapour and carry the risk of explosion.
Casings and control areas should only be cleaned with soap or a commercially available, solvent-free, non-abrasive cleaning product.
- ⚠ The side walls of machines with a chrome steel finish should not be cleaned with chrome steel cleaner under any circumstances.

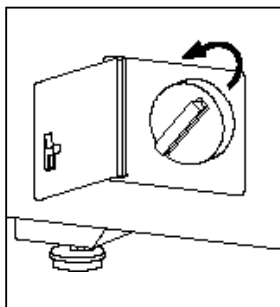
Descaling the machine

If the correct amounts of detergent are used, descaling is no longer necessary in general.

- ⚠ Descalers contain acids, can attack parts of the machine and cause discolouration of laundry. If you do, however, wish to descale the machine, follow the manufacturer's instructions on the packet.

Cleaning the drain filter (not applicable with the drainage valve option)

Clean the drain filter regularly. With heavy generation of fluff (woollen clothing, woollen blankets etc.) clean the filter after every load. Do not remove the filter after programmes without a spin cycle or when the «Rinsing Stop» button is pressed.



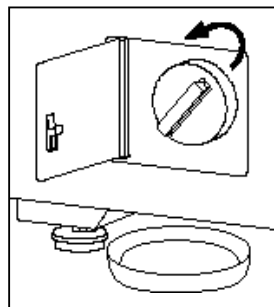
Remove the drain filter (turn anticlockwise), clean and refit (turn clockwise).

Emergency emptying (not applicable with the drainage valve option)

Emergency emptying is necessary if:

- The pump is blocked by foreign bodies (such as buttons, paper clips, fluff) and the water is not pumped out (Error message «Check drain»).
- ⚠ Up to 48 litres may run out if the pump is blocked. Have a bucket handy.
- ⚠ Danger of scalding! Allow hot washing water to cool down.

Emptying procedure (not applicable with the drainage valve option)



Loosen drainage filter by $\frac{3}{4}$ turn and allow the water to drain into the container.

Cleaning the drum

Remove rust marks caused by metal parts laying in the drum using a chlorine-free cleaning agent (check the ingredients on the packaging).

- ⚠ Never use steel wool!

Water supply hoses

To avoid water damage, we recommend having the condition of the water hoses checked by an expert after around 5 years.

Frost protection

If the machine is installed in a room where the temperature may fall below 0°C, the machine and water inlet hoses must be emptied immediately after every use.

Emptying the water supply hoses

- Close the water tap.
- Unscrew the hoses at the water tap, allow the water to drain into a container.
- Screw the hose to the water tap.

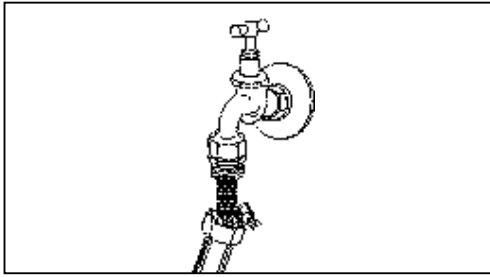
Cleaning the filters in the water inlet

The screens in the water inlet must be cleaned if no water or insufficient water runs into the machine with the water tap open. Error message «Check water supply» is displayed.

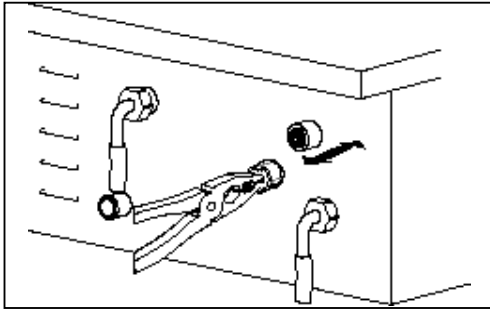
The screens are located in the hose screw connection at the water tap and on the rear of the machine.

Cleaning procedure

1. Close the water tap.
2. Select a programme, start the machine and after around 20 seconds select Programme End using the Quick Wash button.
This allows the water pressure in the inlet hose to be released.
3. Unscrew the hose from the water tap and rinse out the screen under running water.



4. Refit the hose.
5. Unscrew the hose at the rear of the machine.
6. Withdraw the screen with a pair of flat pliers, clean and refit.



7. Refit the hose.
8. Open the tap and check that no water escapes.
9. Close the water tap.

Wash-Card


Insert Wash-Card

Insert the WashCard holding the desired programmes with the ▲ symbol upwards. The wash programmes stored on the card are shown on the display.

SXX + SXX
STORE USING S KEY

SXX = Special programmes Nos. 11÷20

Storing wash programmes


- ▶ The special programmes are stored by pressing the  button.
- ▶ The message «WASHCARD STORED» appears.

Remove the Wash-Card

- ⚠ The Wash-Card is not required for washing

Selecting special programmes

(see chapter «Special programmes»)

- ▶ After pressing the  button 10 times, the first of 10 possible Wash programmes appears.
- ▶ Pressing the button again displays the remaining Wash-Card programmes.

Additional functions

- ⚠ It is not possible to reduce the wash temperature or spin speed on Wash-Card programmes.
- ⚠ It is not possible to activate the rinse stop function by deselection of the spin speed on Wash-Card programmes.

Problems

- ⚠ Repairs, alterations or intervention on electronic equipment should only be carried out by qualified specialists. Inexpert repairs can cause considerable damage and risk to the user.

- ⚠ Only original spare parts should be used for repairs.

Please find below minor faults which you can rectify yourself.

Error messages on the display

If the following error messages are displayed, the programme can be restarted by pressing the start button once the error has been rectified.

«CHILD LOCK ACTIVE»

- ▶ Hold the «Quick wash» button down and press the start button.

«PLEASE CLOSE DOOR»

- ▶ Push the door closed until the lock catches properly. The selected programme starts automatically.

«CHECK WATER SUPPLY»

- ▶ Turn on the tap and start again.
- ▶ Filter in water supply is blocked: Clean the filter, see chapter «Cleaning and Maintenance/Cleaning the filter in the water inlet».
- ▶ Interruption in water supply.

«CHECK DRAIN»

- ▶ Check whether the drainage hose is blocked.
- ▶ Foreign bodies block the drain pump: clean pump according to chapter «Cleaning and Maintenance/Emergency emptying».
- ▶ The water drain provided by the customer is blocked: Carry out an emergency discharge according to chapter «Cleaning and Maintenance» and clean the drain siphon (built-in siphon).
- ▶ The position of the drain hose is too high. The maximum pumping height is 1m above ground.

«UNBALANCE NO SPINNING»

- ▶ Excessive imbalance. Laundry not spun.
- ▶ Press the Start button and then the «Quick wash» button to end the wash programme.
- ▶ Open the door and redistribute the load.
- ▶ Repeat the spin cycle with the separate spin programme.

General information:

- Avoid loading the drum with one single heavy item. Wash large and small laundry together.

«FOAM PROG. EXTEND»

- The washing machine has detected foam and taken adequate measures. The spinning cycle of the laundry could be completed.
- In future, please reduce the detergent quantity.

«FOAM, PROG. CANCEL»

- ▶ Due to extremely intensive foaming, the washing machine could not complete the spinning cycle and the wash programme had to be aborted.
- ▶ Repeat the wash programme without adding any detergent.
- ▶ In future, please reduce the detergent quantity (if required use washing powder instead of liquid detergent).

«WATER LEVEL TOO HIGH»

- Too much foam in the washing machine, spinning has not been effected. There are two possibilities to solve the problem:

a) Press the «Start» button and then interrupt the programme by pressing the «Quick Wash» button several times until the display «Open door» appears. Mix approx. 30 ml conditioner and approx. 1 litre water. Start the previously selected wash programme (it may take several minutes until the machine is released for the selection of a new programme). After the water supply has been completed, switch forward immediately to «Conditioning» by pressing the «Quick wash» button and add the conditioner-water mixture into compartment A of the detergent dispenser. The programme should now end as usually and the spinning process should take place. Afterwards repeat the desired programme, however without any detergent.

or

b) Press the «Start» button and then interrupt the programme by pressing the «Quick wash» button several times until the display «Open door» appears. Wait for approx. 20 min and start the previously selected wash programme, move forward immediately to «spinning» using the «Quick Wash» button. Usually the laundry will be spun. If not, repeat the procedure including waiting for 20 min. Afterwards repeat the desired programme, however without any detergent.

- ▶ The maximum admissible water level is reached. Wait until the water has been pumped out completely and press the start button. The programme will continue.

«WATER IS BEING PUMPED OUT»

- Too much water is in the washing machine. Water is pumped off to the set level.
- If you see a lot of foam in the door glass, this means that too much foam is in the washing machine. To eliminate this problem proceed as for the error message «WATER LEVEL TOO HIGH».
- In future, please reduce the detergent quantity.

«MAINS SUPPLY BLOCKED»

- In the case of electrically-heated machines, the appliance may be shut down by external energy management systems at times of peak power loads.
- The mains supply inhibition will only cause a stop of programme during the heating phase.
- In this condition all operating buttons are blocked except for the Quick wash button, and the time remaining display is stopped. The control light for the start button lights up.
- The programme steps Rinsing, Conditioning and Spinning will be executed in spite of the inhibited mains supply.
- When the mains blocking is ended, the washing programme is resumed automatically and the display reactivated. The heating is switched back on after a 15-second delay.

«POWER FAIL., REPEAT PROG.»

- With disinfection programmes the programme will stop after a power failure. To guarantee disinfection the programme must be started anew from the very start.

«PLEASE START AGAIN»

- If the door was closed subsequently, the start button

must be pressed again.

- After a power failure you must press the start button to continue the programme.

If the machine shows a function fault F --:

- ▶ Stop the programme with the Quick Wash button and select a new programme.

In the event of repeated error messages:

- ▶ Disconnect the electricity for approx. 1 minute and then switch on again. (Withdraw the mains plug or switch off the main building switch.)
- ▶ The machine is ready to operate once again when the programme pilot lamps flash.
- ▶ Select a new programme.

If the error message still appears:

- ▶ Make a note of the error message
- ▶ Switch off the water tap and withdraw the mains plug or switch off the main building switch.
- ▶ Inform Customer Service.

Troubleshooting

Other minor faults, which you can rectify yourself.

Machine operation

Display is dark:

- ▶ The machine is in standby mode. No error. To operate the machine press any key.

The machine cannot be switched on, display remains dark even after pressing a key:

- ▶ Check whether the mains power is switched on at the wall and the plug is in.
- ▶ Check whether all the fuses are intact or the safety switch has tripped.
- ▶ Mains blockage, generally at noon. Operate the machine after the mains blockage has ended.

The machine does not start:

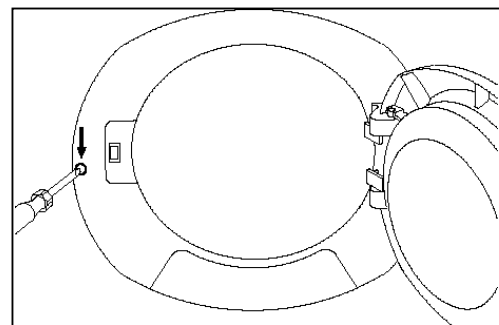
- ▶ The start button has not been pressed.
- ▶ Start time preselect has been set. Only starts at the preselected start time.

Loading door cannot be opened:

- ▶ Programme not yet finished.
- ▶ «Rinsing stop» selected. No error; see chapter «Washing/Ending the programme with rinsing stop».
- ▶ Mains blockage or appliance defect: see below.

Open the door in the event of a power failure or appliance defect as follows:

- ▶ Turn off the water tap
- ▶ Switch off the mains power supply.
- ▶ Remove the rubber grommet to the left of the door lock. Insert a screwdriver and press down.



- The loading door opens.



Check that the drum has come to a standstill, before reaching into it! *Die Trommel stillsteht, bevor Sie in die Trommel greifen!*

Power failure :

- ▶ After a power failure the programme will start automatically or if you press the start button (according to the settings of the machine parameters). It will restart from the point at which the power failure occurred.
- ▶ Disinfection programmes must be executed anew from the very start.

Kundendienst

Zentrale Kundendienst-Nummern für die Schweiz

Tel. 0844 888 222

Fax 0844 888 223

Customer Service

Central Customer Service numbers for Switzerland

Tel. 0844 888 222

Fax 0844 888 223



Schulthess Maschinen AG/SA
Postfach/PO Box
CH-8633 Wolfhausen
Tel. 055 · 253 51 11
Fax 055 · 253 54 70
<http://www.schulthess.ch>

Schulthess Maschinen GmbH
Hetzendorferstrasse 191
A-1130 Wien
Tel. 01 · 803 98 00-20
Fax 01 · 803 98 00-30